

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Седьмая сессия

21-23 сентября 2026 года, Тегеран, Исламская Республика Иран

Специальная экспертная группа по подготовке проектов документов об организационной структуре Секретариата¹ Тегеранской Конвенции

(Записка временного Секретариата²)

В соответствии со статьёй 22 Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря, сокращённо Тегеранской конвенции (ТК), учреждается Конференция Сторон (КС) и на её Первой сессии ей поручается принять решение по вопросу организации Секретариата, включая его место расположения и набор персонала. Также в статье 22 говорится, что КС назначает Исполнительного Секретаря и персонал Секретариата, в то время как статья 23 учреждает Секретариат и определяет, что Исполнительный Секретарь выполняет функции, необходимые для управления работой Секретариата, как это определено Конференцией Сторон.

В ходе своей первой сессии в 2007 году Конференция Сторон обратилась к Программе ООН по окружающей среде (ЮНЕП) с просьбой продолжить выполнение функций Секретариата на временной основе до создания постоянного Секретариата. В ходе последующих заседаний Конференция Сторон вновь подтвердила намерение разместить Секретариат в регионе Каспийского моря и предложила ЮНЕП через её Региональный офис для Европы в Женеве продолжать выполнять функции принимающей организации и осуществлять административное управление ВСТК до завершения формирования постоянных механизмов его функционирования.

КС не выполнила этих указаний до своей Пятой сессии в Ашхабаде, Туркменистан, когда 30 мая 2014 года министры и высокопоставленные должностные лица Договаривающихся Сторон подписали Решение о месте расположения Секретариата в регионе на основе 4-летнего графика ротации в порядке английского алфавита, начиная с Баку, Азербайджан, и обратились к ЮНЕП с просьбой осуществлять управление Секретариатом и с этой целью учредить трастовый фонд со взаимосогласованным кругом ведения и бюджетом в соответствии с решениями КС. Копия принятого решения приводится в Приложении I.

В ноябре 2017 года Договаривающиеся Стороны рассмотрели проект «Меморандума о взаимопонимании, касающегося административного управления Секретариатом Конвенции», подготовленный ВСТК (МОВ). Проект содержал положения о подборе, управлении и администрировании персонала Секретариата, включая Исполнительного секретаря, а также о круге ведения Трастового фонда и бюджете, «соглашении между Секретариатом и принимающей страной» и о согласованном стандартном пакете поддержки Секретариата принимающей страной. Переговоры по тексту МОВ, подготовленному временным Секретариатом, остались безрезультатными. Во время рассмотрения МОВ в сентябре 2018 года представитель Казахстана высказал возражение против МОВ, заявив, что Казахстан «не поддерживает концепцию Секретариата, управляемого

¹ Здесь и далее «Секретариат» означает Секретариат, учреждённый в соответствии с пунктом 1 статьи 23 Тегеранской конвенции. Настоящее обозначение используется для целей данного документа без ущерба для позиции любой Договаривающейся Стороны в отношении наименования, статуса или институциональных механизмов Секретариата

² Здесь и далее «временный Секретариат/ВСТК» означает, что до формирования постоянного Секретариата и его размещения в Каспийском регионе функции Секретариата осуществляются на временной основе Программой ООН по окружающей среде (ЮНЕП) через её Европейское отделение

внешней организацией, не являющейся Стороной, и, следовательно, Решение КС-5 от 30 мая 2014 года о месте расположения и организационной структуре Секретариата должно быть пересмотрено».

Представитель Казахстана высказал предложение, что «Сторонам следует заключить эксклюзивное пятистороннее соглашение об организационной структуре Секретариата». В то время как Азербайджан выразил готовность обсудить детали соглашения, предложенного Казахстаном, представители Исламской Республики Иран, Российской Федерации и Туркменистана поставили под сомнение необходимость нового соглашения, напомнив о реализации Решения о месте расположения и организационной структуре Секретариата, принятого на КС-5 в Ашхабаде, Туркменистан, 30 мая 2014 года. Меморандум о взаимопонимании по вопросам управления и администрирования Секретариатом прилагается в Приложении II.

29 июля 2019 года Казахстан разослал по дипломатическим каналам среди Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции «Проект Соглашения между Азербайджанской Республикой, Исламской Республикой Иран, Республикой Казахстан, Российской Федерацией и Туркменистаном о Секретариате Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года». В проекте Соглашения были определены правовой статус, обязанности и оперативные рамки Секретариата, включая его международную правосубъектность, порядок ротации его местонахождения среди прибрежных государств и роли его персонала. Проект Соглашения охватывал функции Секретариата, такие как организация Конференции Сторон, ведение документации и мониторинг проектов. В нём также указывались привилегии и иммунитеты Секретариата, его здания и его персонала, включая освобождение от налогов и таможенных пошлин. Проект Соглашения прилагается в качестве Приложения III.

В ходе КС-6, которая прошла 19–21 октября 2022 года в Баку, Азербайджан, не было проведено результативного обсуждения вопроса о том, следует ли продолжить и завершить выполнение Решения, принятого КС-5 в Ашхабаде, или рассмотреть предложение Казахстана об эксклюзивном пятистороннем соглашении о Секретариате.

В ходе Министерских консультаций, состоявшихся 21–22 сентября 2023 года в Женеве, Швейцария, министры и высокопоставленные должностные лица Прикаспийских государств договорились о создании Специальной экспертной группы, состоящей из представителей Договаривающихся Сторон, с целью подготовки в кратчайшие сроки проекта документов об организационной структуре Секретариата, наборе персонала с учётом справедливого представительства Прикаспийских государств, правилах процедуры и финансовых правилах Секретариата, а также его сотрудничестве с Программой ООН по окружающей среде (ЮНЕП). Было решено, что первое заседание Специальной экспертной группы состоится в Баку, Азербайджан, до конца 2023 года. ЮНЕП было предложено подготовить проект документа о сотрудничестве между Секретариатом и ЮНЕП в консультации со Специальной экспертной группой. Министры также приветствовали Заявление министров и решения, принятые на Шестой сессии Конференции Сторон (КС-6), состоявшейся в Баку в октябре 2022 года, рассматривая Протокол Министерских консультаций как продолжение этих решений, укрепляющее их приверженность региональному сотрудничеству и защите окружающей среды Каспийского моря. Протокол Консультаций приводится в Приложении IV.

В ходе 1-го заседания Специальной экспертной группы, состоявшегося 18–19 декабря 2023 года в Баку, Азербайджан, участники обсудили вопросы, касающиеся местонахождения, рабочих языков, состава и процедур назначения сотрудников Секретариата. К концу второго дня участники составили список вопросов, которые требовали дальнейшего изучения и обсуждения с целью достижения консенсуса в отношении механизмов работы Секретариата. Список включает в себя правосубъектность Секретариата; Соглашение со страной пребывания; Иммитеты и привилегии; Организационную структуру Секретариата и финансовые вопросы, необходимые для обеспечения работы Секретариата. Отчёт заседания и документ, отражающий обсуждения в ходе Заседания, представлены в Приложении V.

1 мая 2024 года ВСТК направил Сторонам «Проект документа о сотрудничестве между Секретариатом и ЮНЕП, который должен быть согласован в рамках Специальной экспертной группы» в соответствии с просьбой, обозначенной в ходе 1-го заседания Специальной экспертной группы, состоявшегося 18–19

декабря 2023 года. В записке изложены возможности Меморандума о взаимопонимании между Секретариатом и ЮНЕП, включая роль ЮНЕП в поддержке Конвенции и её Секретариата. Записка отмечает, что ЮНЕП отвечает за управление секретариатами различных многосторонних природоохранных соглашений (MEAs), включая Тегеранскую конвенцию, предоставляя важнейшие услуги по администрированию секретариатами. Эти услуги необходимы для эффективного функционирования Конвенции, включая управление целевыми фондами, набор персонала и руководство управляющими органами Конвенции. Роль ЮНЕП в Тегеранской конвенции была официально закреплена в соответствии с решениями Пятой сессии Конференции Сторон (КС-5) в 2014 году, в ходе которой к ЮНЕП была обращена просьба управлять Секретариатом и учредить Трастовый фонд для его функционирования.

25 июня 2024 года ВСТК направил Договаривающимся Сторонам предложение, представленное Казахстаном, касающееся финансовых правил и правил о персонале Секретариата, в дополнение к проекту Соглашения, распространённому в 2019 году. Эти документы представлены в Приложении VI. ВСТК предпринял попытки провести 2-е заседание Специальной экспертной группы по подготовке проектов документов об организационной структуре Секретариата 13 мая и 17–18 декабря 2024 года. Заседание было отменено по причинам, связанным с одной из Сторон.

После проведения дальнейших консультаций 18–19 декабря 2025 года в Женеве, Швейцария, состоялось Второе заседание Специальной экспертной группы по подготовке проектов документов об организационной структуре Секретариата. В ходе заседания был рассмотрен проект Соглашения о Секретариате, первоначально подготовленный Казахстаном, а также ряд институциональных, правовых и административных вопросов, связанных с будущим функционированием Секретариата. Российская Федерация вновь заявила, что не считает необходимым заключение отдельного Соглашения о Секретариате, и предложила использовать данный проект в качестве источника приемлемых формулировок для других документов, в то время как Туркменистан сохранил свою оговорку в отношении текста в целом. Пересмотренный текст, подготовленный по итогам заседания, отражает позиции и предложения Договаривающихся Сторон и остаётся предметом дальнейшего рассмотрения. Пересмотренный текст Соглашения содержится в Приложении VII.

Заседание также рассмотрело будущие отношения между Секретариатом и ЮНЕП, включая возможные механизмы административной поддержки, а также практические аспекты переноса Секретариата в Каспийский регион и вопросы кадрового обеспечения. ВСТК было поручено подготовить возможные варианты для дальнейшего рассмотрения Договаривающимися Сторонами. Участники заседания договорились продолжить работу Специальной экспертной группы. Отчёт о Втором заседании Специальной экспертной группы содержится в Приложении VIII.

В ответ на просьбу, высказанную в ходе Второго заседания Специальной экспертной группы, ВСТК были подготовлены два документа в поддержку дальнейшего рассмотрения институциональных механизмов Секретариата и его взаимоотношений с ЮНЕП с учётом решения КС-5 о месте расположения и организационной структуре Секретариата. Ни один из этих документов ранее не направлялся Договаривающимся Сторонам. Они впервые представлены вместе с настоящей запиской для рассмотрения Договаривающимися Сторонами через Специальную экспертную группу без ущерба для их позиций или любого решения Конференции Сторон.

«Записка Секретариата об институциональных механизмах временного Секретариата Тегеранской конвенции и его взаимоотношениях с ЮНЕП», приведённая в Приложении IX, содержит обзор статуса Положения о Целевом фонде и возможных подходов к набору и назначению Исполнительного секретаря и другого персонала, включая проведение консультаций с Договаривающимися Сторонами и обеспечение равного представительства. В ней также рассматриваются дополнительные кадровые механизмы и практические последствия ротации Секретариата между прикаспийскими государствами. Записка содержит иллюстративную формулировку проекта решения для рассмотрения Договаривающимися сторонами.

«Справочная информация по сценариям для рассмотрения вариантов размещения Секретариата Тегеранской конвенции», приведённая в Приложении X, представляет четыре иллюстративных сценария:

самостоятельный Секретариат, функционирующий на основе договорённостей, установленных Договаривающимися Сторонами; Секретариат, расположенный в Каспийском регионе при административной поддержке ЮНЕП; Секретариат, принимаемый другой международной или региональной организацией; а также продолжение существующих временных механизмов через Региональный офис ЮНЕП для Европы, расположенный в Женеве. В записке излагаются действия, преимущества и вызовы, связанные с каждым сценарием, а также определяются категории расходов для дальнейшей оценки. Оценка затрат пока не завершена.

Предлагаемые действия:

Конференция Сторон может пожелать:

- Принять к сведению усилия, прилагаемые Специальной экспертной группой для продвижения в своей работе, подчеркнуть важность сохранения динамики в направлении достижения значимых и своевременных результатов и обратиться к Группе с просьбой чаще созывать заседания, чтобы ускорить рассмотрение нерешённых вопросов.

**Решение о месте расположения и организационной структуре Секретариата
Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря
(Тегеранская конвенция)**

30 мая 2014 года, Ашхабад, Туркменистан

Министры природных ресурсов и охраны окружающей среды и высокие официальные лица, представляющие Договаривающиеся Стороны Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря, совершенной в Тегеране 4 ноября 2003 года, (далее именуемой Тегеранской конвенцией), и вступившей в силу 12 августа 2006 года:

Напоминая, что пунктом 1 статьи 23 Тегеранской конвенции предусмотрено учреждение Секретариата конвенции;

Отмечая, что в ходе саммитов Президентов прикаспийских государств, сессий Конференции Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции, а также других пятисторонних переговоров по каспийской тематике были рассмотрены варианты места размещения и организационной структуры Секретариата Конвенции;

Выражая благодарность Региональному офису для Европы Программы ООН по окружающей среде в Женеве за обеспечение функций Секретариата Конвенции на временной основе по приглашению Конференции полномочных представителей по принятию и подписанию Тегеранской конвенции и последующих сессий Конференции Сторон в отсутствие соглашения касательно местонахождения Секретариата;

1. Принимают решение о размещении Секретариата Тегеранской конвенции на территории Прикаспийских государств на основе четырехлетнего периода ротации в порядке английского алфавита;
2. Обращаются с просьбой к Программе ООН по окружающей среде (ЮНЕП) через ее Региональный офис для Европы осуществлять управление Секретариатом Тегеранской конвенции и с этой целью учредить Трастовый Фонд на взаимосогласованных условиях и с бюджетом в соответствии с решениями Конференции Сторон;
3. Обращаются с просьбой к временному Секретариату осуществлять координацию и предоставлять услуги для проведения консультаций между Договаривающимися Сторонами и ЮНЕП и между ними с целью достичь согласия в отношении состава Секретариата Конвенции, а также круга ведения и бюджета Трастового Фонда;
4. Призывают принимающую страну оказывать поддержку Секретариату в соответствии со «Стандартным пакетом поддержки Секретариата принимающей страной», представленным в Приложении II к документу TC/COP4/6, и другим Договаривающимся Сторонам обеспечить Секретариат дополнительной поддержкой путем предоставления персонала на условиях командирования или иным образом;

Меморандум о взаимопонимании (Аз удалить: между Договаривающимися Сторонами Тегеранской конвенции и Директором Исполнителем ЮНЕП) в отношении административного управления Секретариатом

Прикаспийские государства,

Азербайджанская Республика
Исламская Республика Иран
Республика Казахстан
Российская Федерация
Туркменистан,

(РФ: Являясь Договаривающимися Сторонами) Договаривающиеся Стороны Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря, совершенной в (РФ удалить: городе) Тегеране (РФ: , Исламская Республика Иран,) (РФ удалить: в четвёртый день) (РФ: 4) ноября 2003 года (далее – (РФ: Договаривающиеся Стороны) (РФ удалить: Тегеранская конвенция)) и вступившей в силу 12 августа 2006 года, а также протоколов к ней, и

Директор Исполнитель Программы Организации Объединённых Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

Напоминая, что (РФ удалить: министры природных ресурсов и окружающей среды и высокопоставленные официальные лица Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции на) (РФ: решением от 30 мая 2014 года) пятой сессии Конференции Сторон Конвенции (РФ удалить: (КС-5)) в Ашхабаде, Туркменистан, (РФ удалить: в своём Решении от 30 мая 2014) о месте расположения и организационной структуре Секретариата Конвенции, (РФ удалить: поручили) ЮНЕП (РФ: было поручено) через её Региональный офис для Европы осуществлять управление Секретариатом (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции и с этой целью учредить Трастовый фонд на взаимосогласованных условиях и бюджетом в соответствии с решениями Конференции Сторон;

Напоминая также о том, что Ассамблея Организации Объединённых Наций по окружающей среде (РФ удалить: в своём Решении) (РФ: своим решением) 1/16 от 29 июня 2014 года уполномочила (РФ: заменить везде по тексту Директора Исполнителя на Исполнительного директора) ЮНЕП исполнять функции Секретариата (РФ удалить: для Тегеранской) Конвенции, (РФ заменить как указано в статье 23.1 на по статье 23) (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции, на взаимно согласованных условиях, которые Директор Исполнитель и Стороны считают уместными, и в соответствии с решением, озаглавленным «Местоположение и административное обеспечение секретариата Рамочной конвенции о защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция)», принятым на пятой Конференции Сторон (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции;

(Аз: Ссылаясь на статью 23 Тегеранской Конвенции, положениями которой учреждается Секретариат, состоящий из Исполнительного секретаря и другого персонала, необходимого для исполнения функций, определённых Тегеранской Конвенции;)

(Аз: Отмечается, что функции Секретариата Тегеранской Конвенции, ранее осуществляемые Региональным Офисом ЮНЕП для на временной основе будут реализованы при административно-технической поддержки ЮНЕП-РОЕ, в объеме предусмотренным настоящим Меморандумом о взаимопонимании;)

Принимая во внимание, что Договаривающиеся Стороны в своем Решении о месте расположения и организационной структуре Секретариата (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции приняли решение разместить Секретариат на территории Прикаспийских государств на основе четырёхлетнего периода ротации в порядке английского алфавита и приветствовали предложение Азербайджанской Республики стать первой принимающей страной Секретариата,

(РФ: пришли к следующему пониманию) (Договорились о нижеследующем):

1. (ВСТК/РФ: Секретариат (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции будет возглавлять Исполнительный секретарь, назначаемый Конференцией Сторон в соответствии с подпунктом (h) пункта 10 статьи 22 Конвенции и нанимаемый ЮНЕП в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединённых Наций, с учетом того, что Договаривающиеся Стороны ожидают, что ЮНЕП осуществит подбор/наем/назначение (РФ: заменить подданных на граждан) Договаривающихся Сторон по контрактам, продолжительность которых совпадает с графиком четырёхлетней ротации Секретариата Конвенции.)

(Аз: Подбор Исполнительного секретаря, являющегося главным административным лицом Секретариата Тегеранской Конвенции и необходимого персонала, назначаемых Конференцией Сторон согласно подпункту (h) пункта 10 статьи 22 Конвенции будет осуществляться ЮНЕП в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединённых Наций, с учётом того, что Договаривающиеся Стороны ожидают, что после такого назначения Конференцией Сторон, ЮНЕП заключит соответствующие контракты, продолжительность которых совпадает с графиком четырёхлетней ротации Секретариата Конвенции.)

(ИРИ: Секретариат Тегеранской конвенции будет возглавлять Исполнительный секретарь. Исполнительный секретарь подбирается и нанимается ЮНЕП в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединённых Наций, с учётом того, что Договаривающиеся Стороны ожидают, что ЮНЕП осуществит подбор и наём граждан Договаривающихся Сторон, не являющихся принимающей страной, по контрактам, продолжительность которых совпадает с графиком четырёхлетней ротации Секретариата Конвенции. Исполнительный секретарь назначается Конференцией Сторон в соответствии с подпунктом (h) пункта 10 статьи 22 Конвенции.)

2. В соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 23 (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции Исполнительный секретарь несёт ответственность и отчитывается перед Конференцией Сторон за управление Секретариатом и его функционирование, (как непосредственно, так и в том, что касается услуг, перечисленных в прилагаемой согласованной схеме услуг Секретариата, через Директора Исполнителя ЮНЕП, в соответствии с которой), (Аз: Что касается услуг, перечисленных в прилагаемой согласованной схеме услуг Секретариата, Исполнительный Секретарь отчитывается перед Конференцией Сторон через Исполнительного Директора ЮНЕП в связи с чем,) полномочия на осуществление функций, возложенных на Директора Исполнителя ЮНЕП, будет делегировано Исполнительному секретарю в соответствии рамками делегирования полномочий ЮНЕП.
3. Директор Исполнитель ЮНЕП создаст Трастовый фонд для получения взносов и пожертвований и управления ими для достижения целей (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции и протоколов к ней, включая функционирование Секретариата, в соответствии с прилагаемым согласованным кругом ведения и бюджетом, принятыми КС.
4. Отношения между Секретариатом и принимающими странами будут регулироваться (РФ: соглашениями с соответствующей страной) (ИРИ: соглашениях с конкретной принимающей страной) (Аз: в последующих соглашениях с принимающей страной, подписанных принимающей страной и Исполнительным секретарем) ~~от имени Секретариата Директором Исполнителем или ЮНЕП или ее делегированным представителем,~~ (ИРИ: тогда как принимающие страны обязуются оказывать поддержку в соответствии со Стандартным пакетом поддержки Секретариата принимающей страной) (РФ: принимающие страны будут стремиться создать условия для эффективного функционирования Секретариата).
5. Настоящий Меморандум о взаимопонимании (РФ: применяется с даты подписания) (Аз: вступает в силу после подписания) (ИРИ: вступает в силу после подписания как Договаривающимися

Сторонами, представленными Председателем Конференции Сторон, так и Директором Исполнителем ЮНЕП).

6. (РФ: В настоящий Меморандум могут вноситься изменения по согласию его сторон.)

Настоящий Меморандум о взаимопонимании по просьбе (ИРИ: Договаривающейся Стороны или Директора Исполнителя ЮНЕП может быть изменен) любой из сторон может быть пересмотрен в любое время. (ИРИ: Такая просьба, если она имеется, высказывается не позднее, чем за четыре месяца, до следующей сессии Конференции Сторон) (Аз: Такая просьба будет высказываться по крайней мере за четыре месяца до сессии КС и рассматриваться на ее сессии) ~~Такая просьба будет высказываться по крайней мере за четыре месяца, а затем рассматриваться на следующей сессии Конференции Сторон. В любом случае Меморандум о взаимопонимании будет пересматриваться после каждой сессии Конференции Сторон для определения необходимости внесения каких-либо изменений. Любые изменения Меморандума о взаимопонимании будут взаимно определены в письменной форме.~~ (Аз: Любые изменения и добавления в Меморандума о взаимопонимании будут оформлены в письменной форме по договорённости всех Договаривающихся Сторон.)

От имени Договаривающихся Сторон

От имени Секретариата

(ИРИ / РФ: Председатель КС

(ИРИ / РФ: Директор Исполнитель ЮНЕП

(Аз:

(Аз: Исполнительный Секретарь

Азербайджанская Республика
Исламская Республика Иран
Республика Казахстан
Российская Федерация
Туркменистан

Приложение III

Проект

Соглашение
между Азербайджанской Республикой, Исламской Республикой Иран, Республикой Казахстан,
Российской Федерацией и Туркменистаном о Секретариате Рамочной конвенции по защите морской
среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года

Азербайджанская Республика, Исламская Республика Иран, Республика Казахстан, Российская Федерация, Туркменистан, далее именуемые Договаривающимися Сторонами, основываясь на общепризнанных принципах и нормах международного права, учитывая положения Конвенции о правовом статусе Каспийского моря от 12 августа 2018 года, руководствуясь необходимостью институционального усиления Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года, принимая во внимание подпункт (h) пункта 10 статьи 22 Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года, в целях реализации статьи 23 Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года о Секретариате конвенции (далее – Секретариат), а также для определения его функций, структуры и принципов финансирования, согласились о нижеследующем:

Статья 1
Определения

Для целей настоящего Соглашения:

«Конвенция» означает Рамочную конвенцию по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года;

«Конференция Сторон» означает Конференцию Договаривающихся Сторон, учреждённую в соответствии со статьёй 22 Конвенции;

«Секретариат» означает Секретариат, который указан в статье 23 Конвенции;

«Исполнительный Секретарь» означает главное административное лицо Секретариата;

«направляющее государство» означает Договаривающуюся Сторону, которая направляет своих граждан для работы в Секретариате;

«государство пребывания» означает Договаривающуюся Сторону, на территории которой расположен Секретариат;

«национальный орган» означает орган, назначаемый каждой Договаривающейся Стороной, координирующий действия в этой Договаривающейся Стороне по выполнению Конвенции и протоколов к ней;

«персонал» означает персонал Секретариата, состоящий из граждан Договаривающихся Сторон, обозначенных в статье 4 настоящего Соглашения.

Статья 2
Общие положения

1. Настоящим Соглашением Договаривающиеся Стороны учреждают Секретариат.
2. Секретариат располагается в *[указывается город и государство]*.
3. Структура Секретариата (штат Секретариата) утверждается Конференцией Сторон.
4. Рабочими языками Секретариата являются английский и русский языки.

Статья 3
Функции Секретариата

Функциями Секретариата являются:

- (a) организация и проведение сессий Конференции Сторон и заседаний ее вспомогательных органов;
- (b) подготовка и передача Договаривающимся Сторонам докладов, уведомлений и прочей информации;
- (c) рассмотрение информации и запросов, получаемых от Договаривающихся Сторон, и проведение консультаций с ними по вопросам, связанным с выполнением Конвенции и протоколов к ней;
- (d) подготовка и распространение отчётов по вопросам, связанным с выполнением Конвенции и ее протоколов;
- (e) создание и ведение базы данных и информирование о законах Договаривающихся Сторон и международно-правовых актах, касающихся защиты морской среды Каспийского моря;
- (f) организация по просьбе любой Договаривающейся Стороны обеспечения технического содействия и консультаций для эффективного выполнения Конвенции и протоколов к ней;
- (g) осуществление других функций, которые могут быть определены в соответствии с протоколами к Конвенции;
- (h) осуществление сотрудничества с международными универсальными и региональными организациями, программами, государствами;
- (i) выполнение других функций, которые могут быть определены Конференцией Сторон для выполнения положений Конвенции и протоколов к ней.

Статья 4 Персонал

Секретариат состоит из основного и технического персонала.

Основной персонал назначается по представлению национальных органов Договаривающихся Сторон на паритетной основе из числа граждан Договаривающихся Сторон. Порядок их направления для работы в Секретариате определяется законодательством направляющего государства.

Исполнительный секретарь назначается Конференцией Сторон из числа граждан прикаспийских государств на ротационной основе в порядке английского алфавита названий Договаривающихся Сторон сроком на четыре года без права продления на следующий срок.

Основной персонал включает в себя Исполнительного Секретаря, а также сотрудников из числа граждан Договаривающихся Сторон, в обязанности которых входит выполнение функций, изложенных в статье 3 настоящего Соглашения. Квалификационные требования к основному персоналу утверждаются Конференцией Сторон.

Лица, составляющие основной персонал, за исключением Исполнительного Секретаря, занимают равные должности с разным кругом должностных обязанностей.

Технический персонал нанимается на контрактной основе из числа граждан государства пребывания для осуществления в Секретариате технических и обслуживающих функций.

Должностные обязанности основного персонала утверждаются Конференцией Сторон.

Статья 5 Финансирование деятельности Секретариата

Финансирование деятельности Секретариата осуществляется за счёт:

- (a) членских взносов Договаривающихся Сторон, размеры которых определяются Конференцией Сторон;
- (b) добровольных взносов Договаривающихся Сторон;
- (c) взносов международных организаций, фондов и частного сектора.

Статья 6

Правоспособность Секретариата

Секретариат пользуется правами юридического лица и может, в частности:

- (a) заключать договоры, приобретать права и принимать на себя обязательства по ним;
- (b) иметь свою печать с полным наименованием и другими необходимыми реквизитами самостоятельной организации;
- (c) владеть, приобретать, арендовать, отчуждать движимое и недвижимое имущество, а также управлять и распоряжаться им;
- (d) открывать банковские счета и совершать финансовые операции;
- (e) выступать в судах в качестве истца или ответчика.

Предусмотренные настоящей статьёй права осуществляются Исполнительным Секретарём или, в период его отсутствия, сотрудником Секретариата из числа основного персонала, исполняющего его обязанности.

Статья 7 Привилегии и иммунитеты

1. Секретариат является международной организацией.

При исполнении своих служебных обязанностей персонал независим от национальных органов и должностных лиц Договаривающихся Сторон и не может запрашивать или получать указания от них.

Каждая Договаривающаяся Сторона обязуется уважать статус основного персонала и не оказывать на него влияние при исполнении им своих служебных обязанностей.

2. Основной персонал в государстве пребывания:

- (a) пользуется иммунитетом от ареста и задержания за деяния, совершенные при исполнении должностных обязанностей, кроме случаев задержания на месте преступления и последующего ареста;
- (b) пользуется иммунитетом от конфискации личного имущества;
- (c) освобождается от обложения налогами на заработную плату и вознаграждения, выплачиваемые Секретариатом, а также от обложения налогом на добавленную стоимость (НДС) и другими аналогичными налогами или сборами. Данная привилегия не распространяется на граждан государства пребывания.

3. Помещения и транспортные средства Секретариата, а также его архивы и документы, включая официальную корреспонденцию, ни при каких обстоятельствах не могут быть объектом обыска, реквизиции, конфискации, ареста и исполнительных действий.

4. На государстве пребывания лежит специальная обязанность принимать все необходимые меры для защиты помещений Секретариата от всякого вторжения, нанесения ущерба или незаконного проникновения.

5. Секретариат, его активы, доходы и другая собственность освобождаются от всех прямых налогов и сборов взимаемых на территории государства пребывания.

6. Секретариат освобождается от налога на добавленную стоимость (НДС) в отношении приобретаемых в государстве пребывания товаров, работ и услуг (за исключением коммунальных услуг).

7. Секретариат освобождается от таможенных платежей, ограничений и запретов в отношении ввозимых в государство пребывания и вывозимых из государства пребывания предметов, предназначенных для служебного пользования. Предметы, ввозимые в изъятие из общих правил, не должны реализовываться в государстве пребывания иначе как на условиях, согласованных с Правительством государства пребывания.

8. Секретариат освобождается от таможенных платежей, ограничений и запретов в отношении ввозимой в государство пребывания и вывозимой из государства пребывания собственной печатной продукции.

Статья 8 Международное сотрудничество

Секретариат вправе осуществлять сотрудничество с международными организациями, программами и государствами.

Статья 9

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение [...], выполняющей/выполняющего функции депозитария настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Депозитарием пятой ратификационной грамоты.

2. Положения настоящего Соглашения могут быть изменены или дополнены по договорённости всех Договаривающихся Сторон. Изменения и дополнения к настоящему Соглашению являются его неотъемлемыми частями и оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу с даты получения депозитарием пятого уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами необходимых для их вступления в силу внутригосударственных процедур.

3. Депозитарий уведомляет Договаривающиеся Стороны о дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и дате вступления в силу Соглашения, а также о дате вступления в силу протоколов, вносящих в него изменения и дополнения.

4. Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Совершено в городе [...] года в одном подлинном экземпляре на азербайджанском, казахском, русском, туркменском, фарси и английском языках, причём все тексты являются равно аутентичными.

В случае возникновения разногласий Договаривающиеся Стороны обращаются к тексту на английском языке.

Подлинный экземпляр настоящего Соглашения сдаётся на хранение депозитарию, который направит Договаривающимся Сторонам заверенные копии настоящего Соглашения.

За Азербайджанскую Республику

За Исламскую Республику Иран

За Республику Казахстан

За Российскую Федерацию

За Туркменистан



Рамочная конвенция по защите морской среды Каспийского моря

**Министерские консультации
21–22 сентября 2023 года
Женева, Швейцария**

Протокол министерских консультаций прикаспийских государств, организованных Региональным Отделением Программы ООН по окружающей среде для Европы 21–22 сентября 2023 года в Женеве, Швейцария

Министры и старшие должностные лица прикаспийских государств

Принимая во внимание положения преамбулы и статей 22 и 23 Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (Тегеранской конвенции), принятой в Тегеране 4 ноября 2003 года,

Основываясь на Решении о месте расположения и организационной структуре Секретариата Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря, принятом в Ашхабаде, Туркменистан, 30 мая 2014 года, и во исполнение соответствующего поручения по итогам Пятого каспийского саммита, состоявшегося в Актау, Казахстан, 12 августа 2018 года, о ротации Секретариата Конвенции в соответствии с порядком английского алфавита,

согласились о следующем:

1. Учредить специальную экспертную группу в составе представителей, назначенных Договаривающимися Сторонами Тегеранской конвенции, в целях подготовки в возможно короткие сроки проектов документов по вопросам организации Секретариата Конвенции, набора персонала с учётом равного представительства прикаспийских государств, правил процедуры и финансовых правил Секретариата, а также о его сотрудничестве с Программой ООН по окружающей среде (ЮНЕП).
2. Провести первое заседание такой специальной экспертной группы, как указано в пункте выше, в Баку, Азербайджан до конца 2023 года. Точная дата будет сообщена по дипломатическим каналам после консультаций с прикаспийскими государствами.
3. Обратиться с просьбой к ЮНЕП подготовить в консультациях со специальной экспертной группой проект документа о сотрудничестве Секретариата и ЮНЕП.
4. Приветствовать Заявление Министров и решения Шестой сессии Конференции Сторон Рамочной Конвенции по защите морской среды Каспийского моря, в качестве итога КС-6, состоявшейся 21 октября 2022 года в Баку, Азербайджан, и считать данный протокол составной частью Заявления Министров и решений КС-6.



Рамочная конвенция по защите морской среды Каспийского моря

1-е заседание Специальной экспертной группы по подготовке проектов документов об организационной структуре Секретариата Конвенции, 18–19 декабря 2023 года, Баку, Азербайджан

1-е заседание Специальной экспертной группы по подготовке проектов документов об организационной структуре Секретариата Конвенции было открыто Его Превосходительством г-ном Рауфом Гаджиевым, заместителем министра экологии и природных ресурсов Азербайджана. Председателем выступил Его Превосходительство г-н Самир Шарифов, заместитель министра иностранных дел Азербайджана. На заседании присутствовали делегации всех пяти прикаспийских стран, а также представители временного Секретариата Тегеранской конвенции (ВСТК). Полный список участников прилагается.

После принятия Повестки дня главы делегаций и представители ВСТК обратились к участникам с приветственными словами. Затем участники заседания обсудили различные аспекты функционирования, финансирования и организационной структуры Секретариата Тегеранской конвенции.

Председатель напомнил, что целью заседания являлось изучение различных документов, содержащих предложения об организационной структуре Секретариата и определение тех концептуальных вопросов, по которым достижение консенсуса представляется непростым и которые требуют дальнейшего обсуждения на национальном уровне. Участники обсудили вопросы места расположения, рабочих языков, состава и процедуры назначения персонала Секретариата.

Между участниками состоялась подробная дискуссия по вопросам структуры и персонала Секретариата Тегеранской конвенции. Были рассмотрены следующие вопросы: правосубъектность Секретариата, количество и состав персонала; условия Соглашения с принимающей стороной; квалификационные требования Исполнительного секретаря, основной и местный персонал; заработная плата; иммунитеты и привилегии; процедуры назначения Исполнительного секретаря и основного персонала.

Участники также обсудили различные варианты места расположения и процессов ротации Секретариата и его сотрудников, а также вопрос увеличения взносов Сторон в целях обеспечения полноценного функционирования Секретариата.

По окончании второго дня заседания участники согласовали список вопросов, требующих дальнейшего изучения и обсуждения в целях достижения консенсуса об организационной структуре Секретариата

Тегеранской конвенции. Данный список включает вопросы правосубъектности Секретариата; Соглашение с принимающей стороной; Иммунитеты и привилегии; Организационную структуру Секретариата и вопросы финансирования в целях обеспечения работы Секретариата. Список содержится в Документе, отражающем обсуждения Первого заседания Специальной экспертной группы (прилагается).

В своих заключительных замечаниях Председатель призвал делегации обсудить вышеуказанные вопросы на национальном уровне, чтобы сделать следующий раунд обсуждения успешным и конструктивным. Было также решено, что следующее заседание Специальной экспертной группы состоится в Баку в начале 2024 года.

Нижеследующий документ отражает обсуждения 1-го заседания Специальной экспертной группы, состоявшегося 18–19 декабря 2023 года в Баку, Азербайджан.

Персонал

Секретариат Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (*далее – Тегеранская конвенция*) состоит из Исполнительного секретаря и другого необходимого основного и вспомогательного персонала в соответствии со статьями 22 и 23 Тегеранской конвенции.

Казахстан: Исполнительный секретарь назначается Конференцией Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции из числа граждан Договаривающихся Сторон на ротационной основе в порядке английского алфавита названий Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции сроком на [четыре] года [без права продления на следующий срок].

Азербайджан: Исполнительный секретарь назначается Конференцией Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции из числа граждан Договаривающейся Стороны, на территории которой будет размещён Секретариат, на ротационной основе в порядке английского алфавита названий Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции сроком на [четыре] года [без права продления на следующий срок].

РФ и Иран: Исполнительный секретарь является гражданином Договаривающейся Стороны, следующей в порядке английского алфавита за государством размещения Секретариата Тегеранской конвенции.

Туркменистан резервирует позицию по всем трём предложениям

РФ: Исполнительный секретарь назначается Конференцией Договаривающихся Сторон на четыре года и должен соответствовать необходимым квалификационным требованиям.

Азербайджан, Казахстан, Туркменистан – против, Иран резервирует свою позицию

Казахстан: Основной персонал назначается Конференцией Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции по представлению национальных органов Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции с учётом равного представительства из числа граждан Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции.

РФ: Основной персонал назначается Конференцией Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции по представлению национальных органов Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции с учётом равного представительства из числа граждан Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции и должен соответствовать необходимым квалификационным требованиям.

Азербайджан: Основной персонал назначается Конференцией Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции по представлению национальных органов Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции с учётом равного представительства (1+5) из числа граждан Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции.

Казахстан: Вспомогательный персонал нанимается Секретариатом Тегеранской конвенции из числа граждан государства его размещения.

Азербайджан, Иран, Туркменистан поддерживают

РФ: Вспомогательный персонал нанимается Исполнительным секретарём Тегеранской конвенции из числа граждан государства его размещения.

Казахстан: Должностные обязанности, квалификационные требования к Исполнительному секретарю, к основному и вспомогательному персоналу, а также организационная структура и финансовые правила Секретариата Тегеранской конвенции должны быть урегулированы в соответствующем международном договоре между прикаспийскими государствами.

Азербайджан, Туркменистан резервируют позицию

РФ, Иран: Должностные обязанности, квалификационные требования Исполнительного секретаря и основного персонала, а также организационная структура Секретариата Тегеранской конвенции утверждаются Конференцией Договаривающихся Сторон.

Пункты для дальнейшего обсуждения:

1. Правосубъектность Секретариата
2. Возможность подписания Соглашения с принимающей Стороной. Определение субъектов, определение Сторон соглашения
3. Круг иммунитетов и привилегий
4. Организационная структура Секретариата
5. Вопросы финансирования для обеспечения деятельности Секретариата

Нижеприведённая таблица была представлена, но не обсуждалась на Заседании.

Организационная структура:

№	Категория	Наименование	Количество единиц
1.	Руководитель	Исполнительный Секретарь	1
2.	Основной персонал	Проектный менеджер	5
3.	Вспомогательный персонал	Бухгалтер	1
4.	Вспомогательный персонал	Секретарь-референт	1
5.	Вспомогательный персонал	Переводчик	1

6.	Вспомогательный персонал	Водитель/курьер	?
7.	Вспомогательный персонал	Технический сотрудник	?
8.	Вспомогательный персонал	?	?
Итого:			?

ФИНАНСОВЫЕ ПРАВИЛА СЕКРЕТАРИАТА РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО ЗАЩИТЕ МОРСКОЙ СРЕДЫ КАСПИЙСКОГО МОРЯ

1. Определение

Термины, используемые в настоящих Правилах, соответствуют статье 1 Соглашения между Азербайджанской Республикой, Исламской Республикой Иран, Республикой Казахстан, Российской Федерацией и Туркменистаном о Секретариате Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года.

Для целей настоящий Правил:

«помещения Секретариата» означают здания или часть зданий и прилегающие территории, используемые Секретариатом для выполнения своих функций;

«бюджет» означает формирование и распоряжение средствами, предназначенными для реализации задач и функций Секретариата;

«финансовый год» означает период времени, начиная с 1 января по 31 декабря календарного года;

«взносы» означают суммы, установленные для Сторон, на покрытие расходов, связанных с деятельностью Секретариата в текущем финансовом году;

«внешний аудит» означает проверку финансовой и экономической деятельности Секретариата;

«доходы» означают средства, полученные Секретариатом в виде установленных взносов в бюджет;

«прочие доходы» означают все поступления, за исключением установленных взносов, пожертвований в денежной форме, а также сумм, полученных в результате прямого возмещения расходов в текущем финансовом году;

«расходы» означают денежные средства, выделенные Секретариатом из бюджета для финансирования его задач и функций;

«резерв оборотных средств» является частью бюджета, используемого для расходов Секретариата до полной выплаты Сторонами их обязательных взносов.

2. Общие положения

Настоящий документ определяет источники финансирования, порядок формирования, освоения и подотчётности бюджета Секретариата.

3. Бюджет

1. Бюджет Секретариата включает все доходы и расходы финансового года в денежной и/или другой форме, включая ежегодно обусловливаемые расходы по выполнению долгосрочных проектов Секретариата.

2. Бюджет Секретариата разрабатывается Исполнительным Секретарём и по согласованию с национальными органами утверждается Конференцией Сторон.

3. Доходы включают в себя:

а) обязательные взносы Сторон, сумма которых определяются Конференцией Сторон. Однако доля принимающего государства не должна быть меньше доли других Сторон. Шкала обязательных взносов указывается в отдельном протоколе, который утверждается Конференцией Сторон. По мере необходимости в протокол вносятся изменения;

б) гранты;

с) платежи в бюджет Секретариата из добровольных взносов, размер которых не ограничивается;

d) добровольные взносы в денежной и/или другой форме, которые также могут быть приняты от других государств, организаций, а также от международных организаций и фондов, юридических и физических лиц, подлежащих предварительному одобрению Конференцией Сторон;

e) доход от процентов и прочие доходы при условии, что они не противоречат целям и задачам Секретариата.

4. Расходы включают в себя:

a) расходы на деятельность Секретариата, в том числе исследовательские расходы; проектные расходы; расходы на проведение симпозиумов, научных конференций и заседаний; типографические расходы; аутсорсинг; консалтинг; протокольные расходы.

b) расходы на персонал, в том числе заработная плата персонала Секретариата, медицинская страховка; пособие на членов семьи; пособие на аренду жилья; пособие по ротации; отпускное пособие (один раз в год); взносы на пенсионное и социальное обеспечение. Пособие на содержание членов семьи не распространяются на граждан принимающего государства;

c) административные расходы, в том числе, связанные с ротацией Секретариата; содержанием помещений Секретариата; страхованием персонала Секретариата от несчастных случаев при исполнении им трудовых (служебных) обязанностей; обязательным социальным страхованием; приобретением товаров и услуг для Секретариата, офисного оборудования и мебели, автомобильного транспорта и других средств, необходимых для функционирования Секретариата; обслуживанием недвижимого имущества (включая ремонтные работы), офисной мебели, оборудования, автомобилей и др.

5. Штатное расписание Секретариата, с указанием расходов согласно занимаемой должности и заработной плате персонала Секретариата за финансовый год, разрабатывается Секретариатом и утверждается Конференцией Сторон по согласованию с национальными органами.

4. Исполнение бюджета

1. Бюджет администрируется Исполнительным Секретарём или лицом, исполняющим его обязанности.
2. Конкретная сумма обязательных взносов каждой Стороны указывается в бюджете.
3. Ежегодные взносы в бюджет исчисляются и оплачиваются в долларах США.
4. Секретариат информирует национальные органы о сроках перечисления обязательных взносов в бюджет.

5. Надлежащие взносы оплачиваются предпочтительно в течение первых трех месяцев финансового года. Однако в случае, если это невозможно в силу национального законодательства, выплаты могут быть сделаны в четырёх интервалах и осуществлены в начале каждого трех месяцев.

5. Смета расходов

1. Бюджет Секретариата осуществляется в соответствии со сметой расходов – документом, который включает расходы на финансовый год.

2. Исполнительный Секретарь составляет проект бюджета Секретариата с расчётами и обоснованием по каждой статье расходов и направляет его национальным органам не позднее 30 августа года, предшествующего новому финансовому году, для его последующего утверждения Конференцией Сторон.

3. Конференция Сторон рассматривает и утверждает бюджет на следующий финансовый год до 31 декабря текущего года. Однако, если бюджет не был принят в течение года, предшествующего новому финансовому году, текущий бюджет будет использоваться с учетом утверждённых изменений в новом финансовом году.

4. Операции с наличными средствами могут выполняться в национальной валюте принимающего государства и где это применимо осуществляться в валютах других государств.

5. Для расходов в местной валюте обменный курс для бюджета рассчитывается на основе среднего обменного курса предыдущего года, установленного центральным (национальным) банком принимающего государства.

6. В рамках утверждённого бюджета Секретариат может перемещать средства из одного пункта расходов в другой, за исключением пункта расходов о заработной плате, но не более 10 процентов общего объёма расходов, утверждённых по этим пунктам. В этом случае, национальным органам заблаговременно направляются соответствующие разъяснения о необходимости принятия таких действий. В случае, если национальные органы не выразили возражения в течение 30 (тридцати) дней со дня получения уведомления, предложенные перемещения денежных средств считаются утверждёнными. Если перевод из одного пункта в другой пункт будет превышать 10 процентов, то необходимо одобрение Конференции Сторон.

7. Остатки средств бюджета Секретариата, которые не были использованы по назначению до конца текущего финансового года, должны быть зачислены в доход бюджета следующего финансового года. В таком случае, взносы каждой Стороны на следующий финансовый год должны быть рассчитаны пропорционально.

8. Сальдо бюджета по состоянию на 1 января из-за его неполного освоения может быть использовано для оплаты отложенных заказов.

6. Хранение денежных средств

1. Исполнительный Секретарь определяет банковские счета, на которых Секретариат хранит денежные средства.

2. Счета Секретариата хранятся в долларах США и в национальной валюте принимающего государства. Бухгалтерский учёт обменных курсов расходов предшествующего периода основывается на трёхмесячном среднем обменном курсе центрального (национального) банка принимающего государства.

7. Отчётность

1. Исполнительный Секретарь подотчётен Конференции Сторон через национальные органы за управление финансовыми ресурсами Секретариата.

2. Исполнительный Секретарь представляет Конференции Сторон через национальные органы годовой финансовый отчёт/доклад за каждый финансовый год не позднее 1 февраля года, следующего за предыдущим финансовым годом.

3. В конце каждого финансового года остаток или дефицит наличных средств определяется путём вычисления превышения доходов над расходами или путём вычисления превышения расходов над доходами. В случае нехватки наличных средств бюджета, Исполнительный Секретарь информирует национальные органы и вносит предложения о необходимых финансовых мерах, подлежащих одобрению национальными органами.

8. Аудит

Аудит финансовой деятельности Секретариата осуществляется ежегодно по итогам каждого финансового года совместной Комиссией, создаваемой из числа уполномоченных представителей национальных органов.

9. Резерв оборотных средств

1. Резерв оборотных средств является частью бюджета и используется исключительно для финансирования бюджетных ассигнований в период ожидания поступления ежегодных обязательных взносов.

2. Сумма резерва оборотных средств устанавливается в размере не менее 10 процентов годового бюджета. После получения ежегодных обязательных взносов, использованная сумма возвращается в резерв оборотных средств.

10. Заключительные положения

1. Вопросы, непредусмотренные настоящими Правилами, решаются по согласованию с национальными органами.

2. В настоящие Правила могут быть внесены изменения по согласованию с национальными органами и с их последующим утверждением Конференцией Сторон.

ПРАВИЛА ДЛЯ ПЕРСОНАЛА СЕКРЕТАРИАТА РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО ЗАЩИТЕ МОРСКОЙ СРЕДЫ КАСПИЙСКОГО МОРЕ

ПРАВИЛО 1

1. Данные Правила включают принципы и процедуры, регулирующие назначение и набор персонала и обеспечивающие эффективную работу Секретариата Рамочной конвенции по защите морской среды каспийского моря.

2. Термины, используемые в настоящих Правилах, соответствуют статье 1 Соглашения между Азербайджанской Республикой, Исламской Республикой Иран, Республикой Казахстан, Российской Федерацией и Туркменистаном о Секретариате Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года (далее – Соглашение).

ПРАВИЛО 2

1. Стандартная рабочая неделя состоит из пяти рабочих дней, с понедельника по пятницу, из ежедневных восьми рабочих часов. В случае необходимости, Исполнительный Секретарь вправе привлечь основной персонал к неоплачиваемой сверхурочной работе, не превышающей 12 часов в месяц или 120 часов в год.

2. Персонал Секретариата не должен допускать каких-либо действий и общественных заявлений в устной или письменной форме, которые могут нанести какой-либо ущерб Секретариату.

3. Привилегии и иммунитеты, предоставляемые в соответствии со статьёй 12 Соглашения, не могут рассматриваться как освобождение от обязательств за нарушение законов и постановлений принимающего государства.

4. В связи с исполнением своих обязанностей, персонал Секретариата не должен получать какую-либо почесть, награду, поддержку, подарок или вознаграждение от официальных лиц какого-либо государства или от любого другого источника, являющегося внешним по отношению к Секретариату, без предварительного разрешения Исполнительного Секретаря

5. При условии одобрения Исполнительным Секретарём, основной персонал может публиковать работу(ы) и/или статью(и), относящиеся к его профессиональной деятельности.

6. Основному персоналу запрещается в личных интересах использовать информацию, известную ему в силу официального положения, а также публиковать документы, за исключением, если только это не одобрено Исполнительным Секретарём в письменной форме. Основному персоналу запрещается хранить у себя документы, предназначенные для служебного пользования, а также передавать подобные документы или сообщать содержащуюся в них информацию третьим лицам. Основной персонал должен проявлять максимальную осмотрительность по отношению ко всем видам документов и служебных обязанностей.

7. Исполнительный Секретарь и/или основной персонал не должны быть связаны с каким-либо занятием, приносящим доход, за исключением научной, педагогической и творческой деятельности, и не должны иметь какой-либо финансовый интерес в предпринимательской деятельности, особенно если есть какая-либо вероятность того, что Исполнительный Секретарь и/или основной персонал извлекут какую-либо выгоду в силу своего официального положения в Секретариате.

ПРАВИЛО 3

Секретариат не должен вмешиваться во внутренние дела Сторон. В процессе выполнения своих функций, на Секретариат не должно оказываться какое-либо влияние Сторон.

ПРАВИЛО 4

1. Исполнительный Секретарь является главным административным лицом Секретариата и в своей деятельности подотчётен Конференции Сторон. Основной и вспомогательный персонал находятся под руководством Исполнительного секретаря и подотчётен ему.

2. Организационная структура Секретариата приведена в прилагаемой к настоящим Правилам таблице А.

3. Предложение о внесении изменений в организационную структуру Секретариата вносится Исполнительным секретарём на рассмотрение национальных органов и его последующее утверждение Конференцией Сторон.

ПРАВИЛО 5

1. Заработная плата основного и вспомогательного персонала определяется на основе заработной платы Исполнительного Секретаря.

2. Шкала должностных окладов персонала Секретариата приведена **в прилагаемой к настоящим Правилам Таблице В (требуется доработки).**

3. Принимая во внимание уровень и условия жизни в принимающем государстве, по предложению Исполнительного Секретаря, Конференция Сторон может принять решение о внесении изменений в базовый оклад персонала Секретариата.

4. Персонал Секретариата имеет право на заработную плату начиная с даты вступления в должность.

5. В случае прекращения трудовой деятельности по причине потери трудоспособности или смерти персоналу Секретариата или семье покойного выплачивается компенсация, в размере 1 должностного оклада.

ПРАВИЛО 6

1. Официальные расходы на служебные поездки, размещение в гостинице и суточные оплачиваются Секретариатом только в том случае, если они не покрываются принимающей страной/организацией. **Командировочные выплачиваются в соответствии с прилагаемой к настоящим Правилам Таблицей С (требуется разработки).** Исполнительный Секретарь имеет право пользоваться услугами авиаперевозок Бизнес-класса. Основной персонал пользуется услугами авиаперевозок экономического класса.

2. Секретариат предоставляет Исполнительному Секретарю и основному персоналу пособие на оплату жилья.

3. Секретариат возмещает Исполнительному Секретарю и основному персоналу расходы на авиаперелёт, в связи со следующим:

а) назначение на должность;

б) прекращение службы (при условии работы в Секретариате год и более);

- c) отпуск (один раз в год);
- d) ротация Секретариата.

Исполнительный Секретарь и основной персонал получают два дополнительных оклада за расходы, понесённые с переездом в связи с их назначением и прекращением службы.

4. В случае смерти Исполнительного Секретаря или члена основного персонала во время срока службы, расходы, понесённые в связи с подготовкой и транспортировкой покойного до места похорон, покрываются за счёт Секретариата.

ПРАВИЛО 7

Исполнительный Секретарь ответственен за кадровые вопросы, регулируемые настоящими Правилами.

ПРАВИЛО 8

1. Исполнительный Секретарь и члены основного персонала имеют право на регулярный ежегодный оплачиваемый отпуск продолжительностью тридцать календарных дней. Отпуск может быть использован по частям в течение года.

2. В случае, если отпуск не одобряется в интересах работы, Исполнительный Секретарь и члены основного персонала имеют право на сложение неиспользованных дней своего отпуска и их использование в течение последующих двух лет. Компенсация за неиспользованные дни отпуска по окончании срока службы не выплачивается.

3. Персоналу, неспособному выполнять свои обязанности вследствие болезни или травмы, на основании соответствующей справки из медицинского учреждения предоставляется отпуск по болезни, который, как правило, не должен превышать одного месяца.

4. Персонал Секретариата уважает государственные и национальные праздники принимающего государства.

ПРАВИЛО 9

Исполнительный Секретарь, основной персонал и члены их семей обеспечиваются медицинским страхованием за счёт Секретариата.

Вспомогательный персонал принимает участие в системе медицинского страхования принимающего государства в соответствии с национальным законодательством данного принимающего государства.

ПРАВИЛО 10

1. Исполнительный секретарь и члены основного персонала, достигшие пенсионного возраста во время своей службы в Секретариате в соответствии с национальным законодательством государства своего гражданства, как правило, прекращают её в последний день месяца своего пенсионного возраста.

2. Член вспомогательного персонала может быть освобождён от должности по собственному желанию на основании соответствующего письменного заявления, адресованного Исполнительному Секретарю, за один месяц до желаемой даты ухода со службы. В таком случае, предоставляется часть зарплаты за фактически отработанный период.

ПРАВИЛО 11

В случае серьёзного нарушения настоящих Правил или по причине болезни, ведущей к потере

трудоспособности, Исполнительный Секретарь может быть временно отстранён или снят с должности по решению Конференции Сторон. Такое решение вступает в силу немедленно.

ПРАВИЛО 12

1. Исполнительный Секретарь имеет право временно отстранить от службы членов основного персонала, в случае серьёзного нарушения ими дисциплины, в частности, если их поведение или действия не соответствуют положениям настоящих Правил.

2. Исполнительный Секретарь вправе применить против членов основного персонала следующие дисциплинарные меры:

- a) устное замечание;
- b) письменное замечание;
- c) запрос об отзыве. В таком случае компенсационные и денежные выплаты не производятся.

3. Во время применения дисциплинарных мер должны быть соблюдены следующие процедуры:

- a) члену основного персонала должно быть предоставлено письменное уведомление о фактах и обстоятельствах, служащих основанием для принятия против него/неё соответствующих действий;
- b) член основного персонала должен иметь возможность представить письменное/и устное объяснение фактов и обстоятельств, относящихся к расследованию;
- c) все применяемые меры должны быть занесены в протокол на момент их принятия.

4. Любая дисциплинарная мера, применяемая против члена основного персонала, должна быть пропорциональна характеру и серьёзности его/её нарушения дисциплины.

ПРАВИЛО 13

Исполнительный Секретарь имеет право первой подписи. Он может делегировать свои полномочия любому члену основного персонала, который должен представлять Секретариат и вести его дела от имени Исполнительного Секретаря. Об отсутствии Исполнительного Секретаря должно быть сообщено национальным органам заблаговременно.

ПРАВИЛО 16

1. Вопросы, непредусмотренные настоящими Правилами, решаются по согласованию с национальными органами.

2. В настоящие Правила могут быть внесены изменения по согласованию с национальными органами и с их последующим утверждением Конференцией Сторон.

Таблица А

Организационная структура Секретариата:

№	Категория	Наименование	Количество единиц
9.	Руководитель	Исполнительный Секретарь	1

10.	Основной персонал	Проектный менеджер	5
11.	Вспомогательный персонал	Бухгалтер	1
12.	Вспомогательный персонал	Секретарь-референт	1
13.	Вспомогательный персонал	Переводчик	1
14.	Вспомогательный персонал	Водитель/курьер	?
15.	Вспомогательный персонал	Технический сотрудник	?
16.	Вспомогательный персонал	?	?
Итого:			?

Таблица В

Шкала должностных окладов персонала Секретариата

№	Категория	Наименование	Уровень (в процентах)	Размер
1.	Руководитель	Исполнительный Секретарь	100 %	? (валюта)
2.	Основной персонал	Проектный менеджер	90 %	
3.	Вспомогательный персонал	Бухгалтер	80 %	
4.	Вспомогательный персонал	Секретарь-референт	70 %	
5.	Вспомогательный персонал	Переводчик	70 %	
6.	Вспомогательный персонал	Водитель/курьер	50 %	
7.	Вспомогательный персонал	Технический сотрудник	50 %	
8.	Вспомогательный персонал	?	?	

Приложение VII

Версия от 19 декабря 2025 года
Проект

РФ соглашается на рассмотрение предлагаемого текста исключительно в качестве источника взаимоприемлемых формулировок для других документов

[СОГЛАШЕНИЕ

между Азербайджанской Республикой, Исламской Республикой Иран, Республикой Казахстан, Российской Федерацией и Туркменистаном о Секретариате Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года]

Преамбула и название документа – Иран предлагает обсудить по пунктам, Туркменистан резервирует позицию, РФ предлагает снять название и преамбулу, Казахстан выступает за обсуждение текста

Азербайджанская Республика, Исламская Республика Иран, Республика Казахстан, Российская Федерация, Туркменистан, далее именуемые Договаривающимися Сторонами, основываясь на [руководствуясь] (предложение АЗ, КЗ) общепризнанных принципах и нормах международного права, учитывая положения [основываясь на положениях] (предложение АЗ, КЗ) Конвенции о правовом статусе Каспийского моря от 12 августа 2018 года, [принимая во внимание подпункт (h) пункта 10 статьи 22 Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года], [исходя из соответствующих положений Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года] (предложение АЗ, КЗ), [во исполнение решения пятой сессии Конференции Сторон от 30 мая 2014 года];-(предложение АЗ – исключить, ИР – оставить, КЗ резервирует) согласились о нижеследующем:

~~Статья 1~~ (предложение РФ – удалить)
Определения

РФ резервирует позицию по Статье 1, ИР за то, чтобы оставить статью 1

1. Для целей настоящего Соглашения:

«~~Тегеранская~~ Конвенция» (предложение АЗ – удалить, ИР - оставить) означает Рамочную конвенцию по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года;

«Конференция Сторон» означает Конференцию Договаривающихся Сторон, учрежденную в соответствии со статьёй 22 ~~Тегеранской~~ Конвенции (предложение АЗ – удалить, ИР - оставить);

«Секретариат» означает Секретариат, учрежденный статьей 23 ~~Тегеранской~~ Конвенции (предложение АЗ – удалить, ИР - оставить);

«Исполнительный Секретарь» означает главное административное лицо Секретариата, [назначаемое Конференцией Сторон и выполняющее функции необходимые для управления работой Секретариата] (предложение АЗ);

«направляющее государство» означает Договаривающуюся Сторону, которая направляет своих граждан для работы в Секретариате;

«государство пребывания» означает Договаривающуюся Сторону, на территории которой расположен Секретариат;

~~«государства-участники» означает государства-участники Тегеранской Конвенции (предложение АЗ – удалить, ИР – оставить);~~

(Предложение АЗ, РФ, КЗ – удалить)

«национальные органы» означают национальные органы, определенные государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 26 ~~Тегеранской~~ «Конвенции (предложение АЗ – удалить, ИР - оставить);

«персонал Секретариата» означает персонал, состоящий ~~еетонит~~ из Исполнительного Секретаря, а также ~~и другого необходимого~~ основного и вспомогательного персонала, ~~необходимого для выполнения функций Секретариата, предусмотренных в статье~~ ~~соответствии со статьями 22 и 23~~ ~~Тегеранской~~ «Конвенции (предложение АЗ – удалить, ИР - оставить);

«основной персонал» означает персонал, состоящий из граждан - ~~граждане~~ государств-участников, ~~[назначаемых]~~ ~~направляемых~~ национальными органами для работы в Секретариате на ~~[четыре года]~~ ~~(требуется согласования сторон)~~ (ИР предлагает на 3 года) с учётом равного представительства (1+5) из числа граждан государств-участников;

альтернативное предложение РФ:

[«основной персонал» означает персонал, назначаемый Конференцией Договаривающихся Сторон ~~Тегеранской~~ «Конвенции (предложение АЗ – удалить, ИР - оставить) по представлению национальных органов Договаривающихся Сторон ~~Тегеранской~~ «Конвенции (предложение АЗ – удалить, ИР - оставить) с учётом равного представительства (1+5) (предложение АЗ) из числа граждан Договаривающихся Сторон ~~Тегеранской~~ «Конвенции (предложение АЗ – удалить, ИР - оставить)]

альтернативное предложение Ирана:

[«основной персонал» означает персонал, назначаемый Конференцией Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции на три года по представлению государств-участников Тегеранской конвенции с учётом равного представительства (1+5) из числа граждан Договаривающихся Сторон Тегеранской Конвенции]

«вспомогательный персонал» означает персонал, ~~состоящих из~~ ~~граждане государства пребывания~~ (ИР – удалить, АЗ – оставить), нанимаемые Секретариатом на договорной основе в соответствии с законодательством государства пребывания (предложение АЗ);

[«вспомогательный персонал» означает персонал, нанимаемый напрямую в целях замещения должностей младших сотрудников Секретариата на контрактной основе] (предложение ИР)

[«временный персонал» означает персонал, либо нанимаемый напрямую, либо командированный участвующими странами или другими международными агентствами, чьи услуги привлекаются Секретариатом в целях выполнения специальных краткосрочных назначений, таких как эксперты, специалисты, консультанты, переводчики, технический персонал и т. д.] (предложение ИР)

АЗ резервирует позицию

«члены семьи» означают супруга/супругу, детей в возрасте до 18 лет, а также родителей, состоящих на иждивении, которые проживают на постоянной основе вместе с Исполнительным секретарем и основным персоналом (предложение АЗ).

~~{Статья 2}~~ (предложение РФ – удалить) Общие положения

1. Секретариат является административным органом Тегеранской конвенции и обладает правоспособностью в рамках исполнения своих функций, изложенных в п. 4 ст. 23 Тегеранской конвенции: ~~организацией, обладающей международной правосубъектностью. Секретариат обладает правоспособностью:~~ (предложение РФ)

Альтернативное предложение АЗ:

1. Секретариат обладает международной правосубъектностью. Секретариат в соответствии с национальным законодательством государства пребывания и настоящим соглашением обладает правоспособностью. (ИР не поддерживает)

a) заключать контракты;
 b) заключать Соглашения [по поручению Конференции Сторон] (предложение РФ) об условиях его размещении в государстве пребывания, а также о сотрудничестве с международными организациями и институтами [при получении одобрения Конференции Сторон] (предложение Ирана, Азербайджан и Туркменистан за исключение);

- c) приобретать и распоряжаться имуществом;
 d) быть истцом и ответчиком в суде;
 e) открывать счета и осуществлять транзакции денежных средств.

повтор со статьёй 8 пункт а

2. Секретариат на постоянной основе размещается в городе Баку Азербайджанской Республики. Условия его размещения в государстве пребывания определяются соглашением между Секретариатом и Правительством государства пребывания [на двухсторонней основе] (предложение АЗ).

Требует консенсуса всех Сторон, в противном случае изложить в следующей редакции:
 «Секретариат размещается на территории прикаспийских государств на основе четырёхлетнего периода ротации в порядке английского алфавита в соответствии с решением Пятой сессии Конференции Сторон Тегеранской конвенции от 30 мая 2014 года». (Предложение РФ, Туркменистан и Иран поддерживают)

3. [Государство пребывания признает право Секретариата разрабатывать свои собственные [внутренние] (предложение АЗ) правила [в соответствии с процедурами Секретариата] (предложение АЗ – удалить), применимые к его персоналу.]

Иран и Туркменистан просят дополнительные пояснения

РФ предлагает удалить

4. В своей деятельности Секретариат подотчётен Конференции Сторон.

5. Общая координация деятельности Секретариата осуществляется государствами-участниками посредством сношения через ~~национальные органы~~ дипломатические каналы (предложение ИР). РФ и АЗ резервируют позицию, Туркменистан – за исключение

6. Рабочими языками Секретариата являются английский и государственные языки государств-участников. РФ резервирует позицию

~~{Статья 3}~~ (предложение РФ – удалить)

Функции Секретариата

В целях реализации функций, изложенных в пункте 4 статьи 23 Тегеранской (АЗ – за исключение, ИР – оставить) конвенции, на Секретариат возлагается следующее:

a) проведение необходимых подготовительных работ для организации и проведения Конференции Сторон, а также встреч, заседаний и других мероприятий;

b) предоставление по запросу государств-участников необходимой информации, касающейся деятельности Секретариата;

c) подготовка ежегодного отчета о проделанной работе для его представления Конференции Сторон;

d) обеспечение формирования и обновления единой базы данных, а также информирование о национальном законодательстве Сторон и актах международного права, регулирующих защиту морской среды Каспийского моря.

e) разработка проекта бюджета [на текущий и следующий год, подлежащего утверждению Конференцией Сторон] (предложение РФ)

(X) разработка штатного расписания Секретариата, подлежащего ~~их~~ утверждению Конференцией Сторон; (предложение РФ)

f) осуществление контроля за ходом выполнения проектов и программ, финансируемых Секретариатом, одобренных Конференцией Сторон (предложение РФ);

g) ведение документооборота;

h) содержание официальных архивов Секретариата;

i) выполнение других задач и обязанностей, не противоречащих целям ~~Тегеранской~~ (АЗ – за исключение, ИР – оставить) конвенции и интересам Сторон ~~Тегеранской~~ конвенции (АЗ – за исключение, ИР – оставить) Секретариата. (предложение РФ)

[(j) предоставлять государствам-участникам ежегодный календарь мероприятий, одобренный Конференцией Сторон] (предложение ИР, АЗ резервирует)

РФ предлагает удалить «одобренный Конференцией Сторон»

[(k) предоставлять государствам-участникам отчёты и краткие справки обо всех совещаниях, включая Конференции и рабочие группы] (предложение ИР, АЗ резервирует)

[(l) представлять во внешних отношениях и международных совещаниях] (предложение ИР, АЗ резервирует)

[(m) сотрудничать должным образом с региональными и международными организациями и программами] (предложение АЗ, РФ – исключить, ИР резервирует)

Туркменистан за исключение статьи 3

~~Статья 4~~ (предложение РФ – удалить) Иммунитет от процессуальных действий

1. Секретариат, ~~его здание и имущество~~ (предложение АЗ – удалить) пользуются иммунитетом [от юрисдикции государства пребывания в отношении всех действий, совершённых им при осуществлении своих официальных функций] ~~от всех видов процессуальных действий относительно его деятельности,~~ (предложение АЗ) за исключением:

a) гражданских исков [третьих лиц, вытекающих из] (предложение АЗ), ~~связанных с дорожно-транспортным происшествием, совершенным транспортными средствами, принадлежащими Секретариату либо используемыми от его имени в случаях когда причинённый или находящийся в управлении от имени Секретариата, если~~ ущерб не может быть покрыт страхованием; (предложение АЗ)

b) гражданских исков, связанных со смертью либо ~~причинением личным его вредом~~ а, возникшего в результате ~~причиненным действием~~ я или бездействием я со стороны Секретариата или его ~~сотрудников,~~ персонала, совершённых не при исполнении своих официальных функций (предложение АЗ).

2. Конференция Сторон [в отдельных случаях] (предложение РФ) может принять решение об отказе от данного иммунитета. Отказ от иммунитета не распространяется на меры по конфискации или принудительному отчуждению имущества Секретариата.

3. Собственность, также, как и здание Секретариата не могут быть подвержены обыску, изъятию, конфискации, принудительному отчуждению и любой другой форме вмешательства путём исполнительных, административных, судебных и законодательных действий.

4. Государство пребывания не несёт какой-либо ответственности за какое-либо действие либо бездействие, включая действия криминального характера, вытекающие из деятельности Секретариата или членов его персонала ~~его сотрудников~~ (предложение АЗ) в государстве пребывания.

5. [Отдельное соглашение между Секретариатом и принимающей страной должно быть заключено в отношении прав, привилегий и иммунитетов, которое утверждается Конференцией Сторон] (предложение Ирана, АЗ резервирует).

РФ предлагает изучить вопрос отдельного соглашения между Правительствами прикаспийских государств о предоставлении привилегий и иммунитетов Секретариату, поскольку вопрос предоставления привилегий и иммунитетов не входит в компетенцию Конференции Сторон.

{Статья 5} (РФ – исключить) **Использование недвижимости**

1. Здание Секретариата, предоставленное государством пребывания, должно быть использовано исключительно для выполнения функций Секретариата в соответствии с Конвенцией.
2. Государство пребывания создаёт все необходимые административные условия для обеспечения беспрепятственного функционирования Секретариата.

Согласовано

{Статья 6} (РФ – исключить) **Архив и официальная документация**

Официальная корреспонденция, архив и другие официальные виды связи Секретариата неприкосновенны.

Согласовано

{Статья 7} (РФ – исключить) **Флаг**

Флаги **всех** государств-участников **без исключения** (предложение РФ) ~~могут~~ [должны] (предложение ИР) быть размещены на здании Секретариата. (АЗ резервирует позицию)

{Статья 8} (РФ – исключить) **Средства и валюты**

Для реализации своих целей Секретариат вправе:

- а) владеть денежными средствами, в том числе в любой иностранной валюте, **открывать и** (предложение АЗ) иметь банковские счета, **а также** осуществлять операции по **таким счетам** ~~ним~~ в любой валюте;
- б) свободно переводить свои денежные средства внутри государства пребывания или в другие страны, конвертировать любую валюту в другую.

[Статья 9] (РФ – исключить)
Освобождение от таможенных платежей и налогов

1. Имущество Секретариата, используемое исключительно для выполнения функций в соответствии со статьёй 23 Конвенции ~~3 настоящего Соглашения~~, освобождается от налога на имущество, земельного и транспортного налогов (предложение АЗ).

2. Архивы и документы, используемые для выполнения функций в соответствии со статьёй 23 Конвенции, ~~согласно целям и задачам Секретариата, предусмотренным статьёй 3 настоящего Соглашения~~, (предложение АЗ) ввозимые [и вывозимые] (РФ, ТК) Секретариатом, освобождаются от обложения таможенными пошлинами, сборами и налогами. Их передача и реализация допускаются при уплате таможенных платежей и расходов, не уплаченных во время их ввоза.

3. ~~Правительство~~ Государство пребывания принимает соответствующие меры по освобождению Секретариата, Исполнительного секретаря и членов основного персонала, за исключением граждан государства пребывания, от налогов, заложенных в цену товаров.

{Статья 10} (РФ – исключить)
Размещение и безопасность здания

1. Государство пребывания предоставляет Секретариату здание [и необходимое оборудование] (предложение ИР) [и транспорт] (предложение ТК) на условиях безвозмездного пользования на весь период его размещения.

2. Текущие ремонтные работы в здании Секретариата производятся за счёт Секретариата [государства пребывания] (предложение ИР, АЗ возражает). Капитальный ремонт здания Секретариата, в том числе ремонтные работы, требуемые для устранения последствий от стихийных бедствий и других форс-мажорных обстоятельств, являются обязательством государства пребывания.

3. Секретариат не производит каких-либо изменений в здании: не расширяет, не уменьшает его, пока соответствующим образом не получит письменного разрешения государства пребывания.

4. Секретариат соблюдает национальное законодательство и правила государства пребывания, касающиеся сохранности здания.

5. В случае принятия Секретариатом решения освободить здание, он должен вернуть его в надлежащем состоянии, с учётом естественного износа.

6. Секретариат не передаёт в субаренду здание или его часть третьей стороне, не позволяет третьей стороне занимать или использовать ее здание полностью или частично.

7. Государство пребывания обязано предпринять все соответствующие меры для защиты здания Секретариата от насильственного проникновения или повреждения. При необходимости от государства пребывания могут быть запрошены дополнительные меры защиты здания.

8. В целях исполнения своих обязательств уполномоченные органы государства пребывания могут иметь доступ в здание Секретариата только с письменного разрешения Исполнительного Секретаря.

[Статья 11] (РФ - исключить)
Персонал Секретариата

1. Исполнительный секретарь назначается Конференцией Сторон из числа граждан государств-участников на ротационной основе в порядке английского алфавита [начиная со следующего {предыдущего} (предложение ТК) государства-участника после принимающей стороны] (предложение ИР, ТК) названий государств-участников сроком на [четыре] года (требуется согласования сторон) [и должен соответствовать квалификационным требованиям] (предложение РФ).

Требует консенсуса всех Сторон, в противном случае изложить в следующей редакции:
«Секретариат размещается на территории прикаспийских государств на основе четырёхлетнего периода ротации в порядке английского алфавита в соответствии с решением Пятой сессии Конференции Сторон Тегеранской конвенции от 30 мая 2014 года». (Предложение РФ, Туркменистан и Иран поддерживают)

2. Исполнительный Секретарь и основной персонал ~~являются международными служащими и~~ (предложение АЗ) выполняют свои обязанности исключительно в соответствии с целью Конвенции ~~целями и интересами Секретариата~~ (предложение АЗ).

РФ резервирует позицию по пунктам 1 и 2

3. При исполнении своих служебных обязанностей Исполнительный Секретарь и основной персонал Секретариата независимы ~~от национальных органов и официальных должностных лиц государств-участников~~ и не могут запрашивать или получать какие-либо указания от ~~государств-участников~~ (предложение ИР) ~~них~~.

4. Принципы и процедуры, регулирующие назначение и набор персонала Секретариата, [а также его количество и сфера компетенций] (ИР, ТК) определяются ~~его~~ Правилами для персонала, которые утверждаются Конференцией Сторон.

[Статья 12] (РФ - исключить)

Привилегии и иммунитеты персонала Секретариата

1. Исполнительный Секретарь и основной персонал пользуются иммунитетом от юрисдикции государства пребывания в отношении сказанного или написанного и всех совершенных ими действий в официальном порядке и в пределах своих полномочий.

Исполнительный Секретарь и основной персонал, за исключением граждан государства пребывания и лиц, постоянно проживающих в государстве пребывания, освобождаются от обложения налогами и любых видов отчислений из заработной платы и вознаграждений, выплачиваемых Секретариатом.

2. Исполнительный Секретарь и основной персонал, за исключением граждан государства пребывания и лиц, постоянно проживающих в государстве пребывания, пользуются следующими привилегиями и иммунитетами:

а) обладают вместе с членами своей семьи такими же льготами по репатриации во время международных кризисов, какие предоставляются должностным лицам международных организаций соответствующего ранга;

б) имеют право в соответствии с законодательством государства пребывания ввозить и вывозить для личного пользования без обложения таможенными платежами товары и транспортные средства (один раз в три года). Передача и реализация таких товаров на территории государства пребывания допускаются только при уплате таможенных платежей, не уплаченных при их ввозе.

3. Привилегии и иммунитеты предоставляются ~~сотрудникам~~ [Исполнительному секретарю и основному персоналу] (предложение АЗ) Секретариата исключительно в целях обеспечения беспрепятственного функционирования Секретариата при любых обстоятельствах, а не для личной выгоды их самих.

4. Конференция Сторон имеет право отказаться от иммунитета, предоставленного ~~любому члену персонала~~ [Исполнительному секретарю или члену основного персонала] (предложение АЗ) Секретариата,

включая Исполнительного Секретаря, в случае, когда иммунитет препятствует осуществлению правосудия и от него можно отказаться без ущерба интересам Секретариата. Государство пребывания может также потребовать от Конференции Сторон отказаться от иммунитета, предоставленного любому члену персонала Секретариата, который грубо нарушил законы и правила государства пребывания.

5. Без ущерба для их привилегий и иммунитетов все лица, пользующиеся ими в соответствии с настоящим Соглашением, обязаны соблюдать законы и правила государства пребывания.

РФ за исключение всей статьи т. к. эти вопросы не входят в компетенцию Конференции Сторон. РФ, Туркменистан и Иран считают, что иммунитеты и привилегии, предусмотренные в настоящем документе, должны быть определены отдельным документом, (предложение РФ) [подписанным между государством пребывания и Исполнительным секретарём, далее утверждённым Конференцией Сторон] (предложение Ирана)

[Статья 13] (РФ - исключить)

Аккредитационные удостоверения-документы (предложение РФ)

По официальному запросу Секретариата [Министерство иностранных дел] ~~уполномоченный орган~~ (предложение ИР) государства пребывания в соответствии с его национальным законодательством выдаёт соответствующие аккредитационные ~~карты~~ документы (предложение РФ) Исполнительному Секретарю, основному персоналу и членам их семей (исключая граждан государства пребывания).

[Статья 14] (РФ - исключить)

Пенсионное и социальное обеспечение

Пенсионное и социальное обеспечение Исполнительного Секретаря и основного персонала осуществляется в соответствии с законодательством государства их гражданства.

РФ и ИР резервируют позицию

[Статья 15] (РФ - исключить)

Въезд, пребывание и выезд

Государство пребывания в соответствии с национальным законодательством принимает все необходимые меры для облегчения въезда/выезда и проживания в государстве пребывания следующим лицам:

- a) Исполнительному Секретарю, основному персоналу и членам их семей;
- b) [представителям государств-участников Тегеранской конвенции, прибывающим на мероприятия по линии Секретариата;] (предложение РФ)
- c) экспертам, принимающим участие в деятельности Секретариата;
- d) иным лицам, прибывающим по официальному приглашению Секретариата ~~в официальных целях~~ (предложение АЗ).

[2. Разрешения на временное проживание, визы и иные въездные документы должны предоставляться своевременно и на безвозмездной основе] (предложение ИР; АЗ – за исключение)

[Статья 16] (РФ - исключить)

Финансовые правила Секретариата

1. Бюджет администрируется Исполнительным Секретарем или лицом, исполняющим его обязанности.
2. Источники финансирования, порядок формирования, освоения и подотчетности бюджета Секретариата определяются его Финансовыми правилами, которые утверждаются Конференцией Сторон.

(РФ просит уточнения по пункту 2 относительно связи бюджета Секретариата и бюджета Конвенции)

[Статья 17 Урегулирование споров

Споры между Договаривающимися Сторонами относительно применения или толкования настоящего ~~Соглашения~~ [Решения] (предложение ИР) разрешаются путём консультаций и переговоров. (предложения АЗ)

(ИР резервирует позицию)

Статья 17bis Депозитарий

Депозитарием настоящего Соглашения является....] (предложения АЗ)

(ИР резервирует позицию)

РФ – за исключение начиная со статьи 17 до конца текста

[Статья 17] (РФ - исключить) Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Депозитарием пятой ратификационной грамоты. Ратификационные грамоты сдаются на хранение [...], выполняющей/выполняющего функции депозитария настоящего Соглашения.

[1. Настоящее Соглашение вступает в силу на 30-й день с даты получения Депозитарием последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу] (предложение АЗ на замену пункту 1)

2. В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые являются его неотъемлемой частью и ~~оформляются отдельными протоколами, вступающими~~ (предложение АЗ) ~~вступают~~ в силу в порядке, определённом пунктом 1 настоящей статьи.

3. Депозитарий уведомляет Договаривающиеся Стороны о дате ~~получения каждого письменного уведомления~~ ~~сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты~~ (предложение АЗ) и дате вступления в силу настоящего Соглашения и протоколов, вносящих в него изменения и дополнения.

(ИР резервирует позицию по пунктам 1, 2, 3)

~~Совершено~~ Принято (предложение ИР) в г. _____ «__» _____ 20__ года в одном подлинном экземпляре на азербайджанском, казахском, русском, туркменском, фарси и английском языках, причём все тексты являются равно аутентичными.

В случае возникновения разногласий Договаривающиеся Стороны обращаются к тексту на ~~английском русском~~ языке (предложение АЗ, ИР).

Подлинный экземпляр настоящего Соглашения сдаётся на хранение депозитарию, который направит Договаривающимся Сторонам заверенные копии настоящего Соглашения. (Иран резервирует позицию по последнему параграфу)

За Азербайджанскую Республику

За Исламскую Республику Иран

За Республику Казахстан

За Российскую Федерацию

За Туркменистан

Отчёт Второго заседания Специальной экспертной группы по подготовке проектов документов об организационной структуре Секретариата Тегеранской конвенции, 18-19 декабря 2025 года, Женева, Швейцария

Второе заседания Специальной экспертной группы по подготовке проектов документов об организационной структуре Секретариата Тегеранской конвенции прошло под председательством г-на Самира Шарифова, заместителя Министра иностранных дел Азербайджана. На заседании присутствовали делегации пяти Договаривающихся Сторон и представители Секретариата Конвенции. Полный список участников содержится в Приложении I.

Председатель напомнил, что целью заседания является подготовка в кратчайшие сроки проектов документов об организационной структуре Секретариата Конвенции, наборе персонала с учётом равного представительства прикаспийских государств, правилах процедуры и финансовых правилах Секретариата, а также о сотрудничестве с Программой ООН по окружающей среде (ЮНЕП).

После утверждения повестки дня главы делегаций выступили с приветственными словами и провели краткий обмен концептуальными мнениями, касающимися различных аспектов функционирования и организационной структуры Секретариата Тегеранской конвенции.

В ходе обсуждения организации заседания и возможного рассмотрения документа под названием «Соглашение между Азербайджанской Республикой, Исламской Республикой Иран, Республикой Казахстан, Российской Федерацией и Туркменистаном о Секретариате Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года», подготовленного Казахстаном, представитель Российской Федерации выразил мнение, что предлагаемый текст следует рассматривать исключительно как справочный источник для определения приемлемых формулировок в целях использования в других документах. Далее он отметил, что Российская Федерация не считает необходимым заключать отдельное соглашение о Секретариате. Представитель Туркменистана проинформировал участников заседания о том, что его делегация резервирует свою позицию по тексту в целом.

Впоследствии участники заседания рассмотрели вышеупомянутый документ. Текст документа по состоянию после заседания содержится в Приложении II.

В ходе рассмотрения текста Председатель отметил, что ВСТК лучше всех в состоянии предложить возможные варианты решения вопросов, вызывающих обеспокоенность Договаривающихся Сторон в отношении институциональных механизмов работы Секретариата и его взаимоотношений с ЮНЕП, включая вопросы, связанные с административными функциями, которые ЮНЕП предоставляет Секретариату. Председатель также обратился к ВСТК с просьбой подготовить записку, в которой будут изложены возможные подходы и варианты решения этих вопросов для рассмотрения Договаривающимися Сторонами на последующем этапе.

Представитель Российской Федерации задал вопрос о мерах, необходимых для перевода (временного) Секретариата Тегеранской конвенции в регион, начиная с Баку, Азербайджан. Он также запросил информацию о процессе набора персонала Секретариата, включая вопросы, связанные с представительством Прикаспийских государств, и требованием о том, чтобы сотрудники Секретариата были гражданами Прикаспийских государств.

Заседание завершилось договорённостью провести следующую онлайн-встречу до конца января 2026 года, при условии дополнительных консультаций относительно точной даты и организационных деталей.



Tehran Convention

Рамочная конвенция по защите морской среды Каспийского моря

7 сентября 2026 года (не направлено)

Записка ВСТК об институциональных механизмах Секретариата Тегеранской конвенции и его взаимоотношениях с ЮНЕП**Введение:**

На Министерских консультациях прикаспийских государств, организованных Европейским региональным бюро Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП) в Женеве, Швейцария, 21–22 сентября 2023 года, Договаривающиеся Стороны договорились создать специальную экспертную группу, состоящую из представителей, назначенных Договаривающимися Сторонами Тегеранской конвенции, с целью подготовки в возможно кратчайшие сроки проектов документов по следующим вопросам: (i) механизмы функционирования Секретариата Конвенции; (ii) набор персонала с учётом принципа справедливого представительства прикаспийских государств; (iii) правила процедуры и финансовые правила Секретариата; и (iv) сотрудничество Секретариата с Программой ООН по окружающей среде (ЮНЕП). Протокол Министерских консультаций прилагается в качестве Приложения I.

На втором заседании Специальной экспертной группы по подготовке проектов документов об организационной структуре Секретариата Тегеранской Конвенции (Женева, Швейцария, 18–19 декабря 2025 года) Председатель отметил, что ВСТК обладает подходящими компетенциями для определения возможных вариантов ответов на опасения Договаривающихся Сторон в отношении институциональных механизмов Секретариата и его взаимоотношений с ЮНЕП, включая вопросы, связанные с административными функциями, обеспечиваемыми ЮНЕП, и поручил ВСТК подготовить записку с изложением возможных подходов и вариантов для рассмотрения Договаривающимися Сторонами на более позднем этапе. Доклад заседания прилагается в качестве Приложения II.

Настоящая записка подготовлена во исполнение указанной просьбы с учётом решения КС-5, которым ЮНЕП было предложено осуществлять административное обслуживание Секретариата и с этой целью создать целевой фонд на основе взаимно согласованных круга ведения и бюджета, подлежащих утверждению Конференцией Сторон, а также решения ЮНЕА 1/16 от 27 июня 2014 года, которым ЮНЕП приняла данное приглашение. Копии соответствующих решений прилагаются в Приложении III.

Настоящая записка призвана оказать содействие Договаривающимся Сторонам при рассмотрении вариантов, касающихся институциональных механизмов Секретариата и его взаимоотношений с ЮНЕП.

Круг ведения Целевого фонда

Решения, принятые на Пятой сессии Конференции Сторон (Ашхабад, 30 мая 2014 года), и решение ЮНЕА 1/16 (27 июня 2014 года) заложили основу для создания специального Целевого фонда с целью получения и администрирования взносов и других пожертвований для обеспечения деятельности и достижения целей Тегеранской конвенции и протоколов к ней, включая функционирование Секретариата.

После КС-5 Секретариат подготовил и представил проект Круга ведения (ToR) Целевого фонда в мае 2014 года. Проект Круга ведения, который подлежал взаимному согласованию между Договаривающимися Сторонами и ЮНЕП, был разработан в соответствии с применимыми правилами и процедурами ООН/ЮНЕП и Финансовыми правилами Тегеранской конвенции.

На первом заседании Подготовительного комитета к Шестой сессии Конференции Сторон (ПодКом-1, ноябрь 2014 года) Договаривающиеся Стороны рассмотрели проект Круга ведения и внесли в него незначительные поправки; в июне 2015 года ЮНЕП подтвердила своё согласие с пересмотренным текстом. На третьем заседании Подготовительного комитета к КС-6 (ПодКом-3, ноябрь 2015 года) Договаривающиеся Стороны согласовали окончательный текст Круга ведения Целевого фонда, а также рассмотрели предлагаемый бюджет Целевого фонда на последующий двухлетний период, исходя из понимания того, что бюджетные показатели будут обновлены после выпуска заверенного отчёта о доходах и расходах за соответствующий финансовый год.

Несмотря на указанную подготовительную работу, Круг ведения Целевого фонда не был вынесен на рассмотрение Конференции Сторон на её шестой сессии (КС-6) и, соответственно, не был официально рассмотрен/утверждён Конференцией Сторон на данной сессии. В результате Круг ведения Целевого фонда остался на рассмотрении Договаривающихся Сторон на одной из последующих сессий Конференции Сторон.

Копии Круга ведения Целевого фонда и предлагаемого бюджета, содержащиеся в Приложениях I и II документа TC/COP/6/7, прилагаются в качестве Приложения IV.

Назначение Исполнительного Секретаря

Статья 22(10)(h) Конвенции предусматривает, что Конференция Сторон назначает Исполнительного секретаря Конвенции и другой необходимый персонал, по мере потребности, с учётом принципа равного представительства Договаривающихся Сторон. При рассмотрении вопроса о практической реализации данного положения в рамках предлагаемых институциональных механизмов и до принятия решения КС-5 с просьбой к ЮНЕП осуществлять административное обслуживание Секретариата Договаривающиеся Стороны исходили из того, что, согласно результатам последовательных подготовительных обсуждений и вариантам институционального устройства, представленным временным Секретариатом, перевод Секретариата под административное управление ЮНЕП повлечёт применение правил и процедур в области финансовых и кадровых ресурсов ООН/ЮНЕП к деятельности Секретариата (см., в частности, документы TC/COP3/7 и TC/COP4/6).

В этой связи и в соответствии с положениями Конвенции, касающимися назначения Исполнительного секретаря и персонала, Стороны исходили из того, что процесс набора Исполнительного секретаря будет осуществляться через систему подбора персонала ЮНЕП и регулироваться применимыми правилами и процедурами, в то время как Конференция Сторон продолжит осуществлять предусмотренное Конвенцией стратегическое руководство, включая вопросы равного представительства.

Исходя из вышеизложенного, Договаривающиеся Стороны могут пожелать дополнительно уточнить посредством специального решения Конференции Сторон соответствующие роли ЮНЕП и Конференции Сторон в процессе отбора, назначения и повторного назначения Исполнительного секретаря с целью обеспечения предсказуемого, инклюзивного, прозрачного и объективного процесса при полном соблюдении применимых правил и процедур ООН/ЮНЕП, включая требования в области конфиденциальности и защиты данных.

В частности, такое решение могло бы подтвердить, что в случаях, когда Секретариат находится под административным управлением ЮНЕП, процесс отбора Исполнительного секретаря осуществляется в

соответствии с применимыми правилами, положениями и процедурами ООН/ЮНЕП, а назначение осуществляется Исполнительным директором ЮНЕП после консультаций с Конференцией Сторон. Решением также было бы возможно уточнить, что с Договаривающимися Сторонами проводятся консультации на ключевых этапах процесса, например, по предлагаемому кругу ведения и критериям отбора, а также на соответствующем этапе процедуры набора персонала.

Ниже приводится примерный проект решения.

Решение [COP.7/XX]

Вопросы, связанные с назначением и повторным назначением Исполнительного секретаря Секретариата, администрируемого ЮНЕП

Ссылаясь на статью 22(10)(h) Конвенции,

Ссылаясь на Решение о размещении и механизмах функционирования Секретариата Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция) (Ашхабад, 30 мая 2014 года), включая просьбу о том, чтобы ЮНЕП управляла Секретариатом и учредила Целевой фонд до достижения договорённости о постоянных механизмах функционирования Секретариата,

Подчёркивая необходимость обеспечения инклюзивных, прозрачных и объективных процессов, а также консультативную роль Договаривающихся Сторон,

1. Постановляет, что Исполнительный секретарь назначается Исполнительным директором ЮНЕП в соответствии с применимыми правилами, положениями и процедурами после консультаций с Конференцией Сторон;
2. Постановляет, что с Договаривающимися Сторонами проводятся консультации на ключевых этапах процесса отбора, включая:
 - (а) рассмотрение и представление замечаний по проекту круга ведения (включая критерии отбора) до его окончательного утверждения; и
 - (б) проведение консультаций на соответствующем этапе процесса набора персонала в соответствии с применимыми требованиями конфиденциальности и защиты данных;
3. Постановляет, что срок полномочий Исполнительного секретаря составляет четыре года с возможностью повторного назначения на один дополнительный срок с учётом результатов деятельности и соблюдения применимых правил и процедур.

Набор других сотрудников

В случаях, когда в соответствии с решением КС-5 о размещении и механизмах функционирования Секретариата административное обслуживание Секретариата осуществляется ЮНЕП, ЮНЕП выполняет административные функции Секретариата, включая управление персоналом, и осуществляет набор и назначение персонала Секретариата в соответствии с применимыми правилами, положениями и процедурами ООН/ЮНЕП.

При осуществлении такого набора соответствующее внимание должно уделяться принципу равного представительства Договаривающихся Сторон, закреплённому в Конвенции и соответствующих решениях

Конференции Сторон. Штатная структура и соответствующие должности должны быть отражены в программе работы и бюджете Конвенции, утверждаемых Конференцией Сторон.

Для содействия практической реализации вышеуказанных механизмов, в частности в целях поощрения равного представительства посредством широкой и конкурентной базы квалифицированных кандидатов, Конференция Сторон может пожелать включить следующую формулировку:

Решение [COP.7/XX]

1. призывает ЮНЕП при осуществлении административного обслуживания Секретариата должным образом учитывать принцип равного представительства Договаривающихся Сторон при наборе и комплектовании персонала Секретариата в соответствии с Конвенцией и применимыми правилами, положениями и процедурами ООН/ЮНЕП; и предлагает Секретариату при поддержке ЮНЕП обеспечивать широкое распространение информации о вакансиях путём своевременного направления объявлений через соответствующие национальные учреждения каждой Договаривающейся Стороны.

Прикомандирование или другие меры, касающиеся внештатного персонала

В дополнение к персоналу, набираемому в соответствии с установленными процедурами ООН, деятельность Секретариата может, по мере необходимости, поддерживаться посредством прикомандирования сотрудников и иных механизмов привлечения внештатных специалистов в соответствии с применимыми административными инструкциями и политикой ООН, регулирующими такие механизмы.

При рассмотрении вопроса об использовании прикомандированного персонала и других дополнительных форм поддержки Секретариату следует обеспечивать, чтобы информация о соответствующих возможностях доводилась до сведения заинтересованных сторон на прозрачной основе и таким образом, который способствует широкому и пропорциональному участию Договаривающихся Сторон, в соответствии с Уставом ООН, соответствующими руководящими указаниями Генеральной Ассамблеи и правилами и процедурами ООН/ЮНЕП.

Следует также отметить, что привлечение прикомандированного персонала в рамках Секретариата ООН регулируется соответствующей административной инструкцией о безвозмездно предоставляемом персонале (в настоящее время ST/AI/1999/6), которая приводится в Приложении V.

Программа младших сотрудников категории специалистов (МСС/JPO)

Договаривающиеся Стороны могут также принять к сведению, что, помимо стандартных механизмов найма и прикомандирования, молодые специалисты могут привлекаться для поддержки деятельности Секретариата в рамках Программы младших сотрудников категории специалистов/Junior Professional Officer Programme (МСС/JPO) ООН, при наличии такой возможности и при условии предоставления донорского финансирования, а также в соответствии с применимыми правилами и процедурами ООН/ЮНЕП.

Программа МСС представляет собой давно действующий механизм ООН, в рамках которого правительства стран-доноров, участвующих в программе, финансируют должности с ограниченным сроком для квалифицированных молодых специалистов, находящихся на начальном этапе своей профессиональной карьеры, которые работают под руководством принимающего подразделения ООН. Участие в программе регулируется соответствующими рамочными документами программы и двусторонними договорённостями со странами-донорами и не предоставляет права на последующее трудоустройство в системе ООН на регулярной основе.

Должности МСС носят дополнительный характер и финансируются донорами; их использование должно соответствовать утверждённой кадровой структуре Секретариата и потребностям программы его работы.

Для Программы МСС Секретариата ООН основным практическим руководящим документом является Руководство по Программе младших сотрудников категории специалистов ООН (издаваемое Бюро по вопросам укрепления потенциала Департамента по экономическим и социальным вопросам ООН (ДЭСВ ООН)), которое приводится в Приложении VI. В самом Руководстве отмечается, что оно предназначено исключительно для справочных целей, тогда как обязательной нормативной основой остаются Положения и правила о персонале ООН.

Местонахождение Секретариата

До реализации решения КС-5 о переносе Секретариата в Каспийский регион ЮНЕП продолжает временно обеспечивать выполнение функций Секретариата через её Региональный офис для Европы в Женеве. На Пятой сессии Конференции Сторон (Ашхабад, 30 мая 2014 года) Договаривающиеся Стороны постановили, что Секретариат должен располагаться на территории прикаспийских государств на основе четырёхлетнего периода ротации (в порядке английского алфавита), и обратились к ЮНЕП с просьбой через её Региональный офис для Европы осуществлять административное обслуживание Секретариата и создать соответствующие механизмы Целевого фонда. В том же решении приветствовалось предложение Азербайджана принять у себя Секретариат (с января 2015 года) и предложение Исламской Республики Иран стать следующей принимающей страной.

Решение КС-5 о местонахождении Секретариата, по всей видимости, отражает компромиссный подход, выработанный в результате нескольких лет консультаций между Договаривающимися Сторонами. Предшествующие переговоры свидетельствовали о широкой поддержке идеи размещения Секретариата в Каспийском регионе, при этом сохранялись различные позиции относительно конкретной принимающей страны и механизмов функционирования постоянного Секретариата. В этом контексте предусмотренный КС-5 ротационный механизм между прикаспийскими государствами представляется сбалансированным решением, учитывающим значительную заинтересованность нескольких Сторон в размещении Секретариата на своей территории. Следует также напомнить, что до принятия решения КС-5 Азербайджанская Республика и Исламская Республика Иран официально предложили разместить Секретариат у себя, а вопрос его местонахождения уже активно рассматривался Сторонами с самого начала процесса разработки Тегеранской конвенции.

ЮНЕП по-прежнему готова содействовать реализации решения КС-5, включая организацию ротации Секретариата каждые четыре года в соответствии с решением Договаривающихся Сторон. Вместе с тем такой механизм ротационного размещения влечёт за собой существенные финансовые, административные и операционные последствия, которые необходимо тщательно планировать заблаговременно.

С практической точки зрения осуществление ротации потребует ресурсов не только для физического перемещения Секретариата из одной принимающей страны в другую, но и для полного восстановления его функционирования в каждом новом месте размещения. Это может включать расходы, связанные с наймом и введением в должность новых сотрудников, осуществлением переходных мероприятий и передачей дел, предоставлением офисных помещений и оборудования, информационными технологиями и системами связи, оказанием местной административной и юридической поддержки, а также предоставлением иных операционных услуг, необходимых для непрерывного функционирования Секретариата. Дополнительные ресурсы могут также потребоваться для обеспечения непрерывности деятельности в переходный период, включая безопасную передачу документов, архивов и накопленных институциональных знаний, поддержание текущей координации с Договаривающимися Сторонами и партнёрами, а также предотвращение перебоев в реализации Программы работы Конвенции. По этой причине, несмотря на то

что ротационный механизм в принципе остаётся возможным вариантом, его реализация получила бы выгоду от чёткого заблаговременного планирования и предсказуемой финансовой поддержки.

Справочная информация по сценариям для рассмотрения вариантов размещения Секретариата Тегеранской конвенции

1. Введение

Секретариат Тегеранской конвенции (ТК) разработал четыре сценария, касающихся будущих институциональных механизмов функционирования Секретариата Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция). Настоящий документ подготовлен для рассмотрения Специальной экспертной группой с учётом решения КС-5 о размещении Секретариата в Каспийском регионе на основе четырёхлетнего периода ротации, начиная с Баку (Азербайджан), и о поручении его административного обеспечения ЮНЕП. Представленные ниже четыре сценария носят иллюстративный характер и не затрагивают позиции Договаривающихся Сторон и не определяют какое-либо решение Конференции Сторон.

При разработке сценариев учитывались следующие факторы:

- a. Эффективное выполнение функций Секретариата в соответствии со статьями 22 и 23 Конвенции;
- b. Решения Конференции Сторон относительно будущего местонахождения и институционального устройства Секретариата;
- c. Наличие предсказуемых и устойчивых финансовых ресурсов;
- d. Кадровые, административные и правовые требования для функционирования Секретариата;
- e. Необходимость сохранения институциональной памяти и обеспечения преемственности в осуществлении Конвенции;
- f. Роль, в настоящее время выполняемая Программой ООН по окружающей среде (ЮНЕП), которая осуществляет функции Секретариата на временной основе через Региональный офис для Европы в Женеве и обеспечивает административную, правовую, финансовую и кадровую поддержку.

2. Сценарии***Сценарий 1: Секретариат функционирует без предоставления административных услуг со стороны ЮНЕП³*****Необходимые действия**

- i. Договаривающиеся Стороны заключают отдельное соглашение либо принимают иные необходимые юридические документы, устанавливающие правовую и институциональную основу для самостоятельного Секретариата.
- ii. Договаривающиеся Стороны определяют правосубъектность, привилегии и иммунитеты, кадровые механизмы, финансовые правила и механизмы принимающей страны.
- iii. Принимающая страна берет на себя ответственность за предоставление помещений и связанных с ними услуг.
- iv. Договаривающиеся Стороны создают независимые финансовые, закупочные, кадровые, административные и юридические системы.

³ В данном варианте административное управление секретариатом осуществляется без предоставления услуг со стороны ЮНЕП или другой международной или региональной организации

- v. Роль ЮНЕП прекращается, за исключением возможного сотрудничества по содержательным вопросам.

Характеристики

- i. Секретариат действует полностью вне системы Организации Объединённых Наций.
- ii. Стороны осуществляют прямой институциональный контроль над администрацией, кадровыми вопросами и финансами через механизмы, утверждённые Конференцией Сторон.
- iii. Необходимо будет создать новые механизмы управления, отчётности, аудита, а также административного и финансового обеспечения.

Преимущества

- i. Максимальная степень институциональной автономии.
- ii. Кадровые и административные механизмы создаются и контролируются непосредственно Договаривающимися Сторонами без опоры на административные услуги ЮНЕП или другой международной либо региональной организации.
- iii. Потенциальная гибкость при разработке индивидуальных договорённостей для Конвенции.

Сложности

- i. Требуются значительные правовые и институциональные преобразования.
- ii. Необходимо создать независимые системы администрирования, финансового управления, закупок, аудита и управления персоналом.
- iii. Необходимо с нуля согласовать вопросы привилегий и иммунитетов (в принимающей стране и, при необходимости, в других Договаривающихся Сторонах), а также условия размещения.
- iv. Более высокие операционные и финансовые риски на этапе создания.
- v. Возможная утрата институциональной преемственности и существующих механизмов поддержки.
- i. Примечание: данный сценарий не будет соответствовать решениям Конференции Сторон на её Пятой сессии и решениям Ассамблеи ООН по окружающей среде на её первой сессии.

Финансовые последствия

Расходы Сторон

Кадровые ресурсы: _____

Функции Секретариата и администрирование: _____

Содержание офиса и обслуживание конференций: _____

Непредвиденные расходы: _____

Общая ориентировочная годовая стоимость: _____

Сценарий 2: Секретариат расположен в Каспийском регионе при административной поддержке ЮНЕП

Необходимые действия

- i. Секретариат размещается и функционирует в принимающей стране.
- ii. Принимающая страна предоставляет офисные помещения и сопутствующую инфраструктуру.
- iii. Стороны финансируют утверждённую штатную структуру и программу работы.
- iv. ЮНЕП продолжает управлять целевыми фондами и предоставляет административные, юридические, финансовые и кадровые услуги.
- v. Руководитель Секретариата и персонал набираются в соответствии с действующими правилами и положениями ООН/ЮНЕП.

- vi. Между ЮНЕП и принимающей страной заключается Соглашение о принимающей стране либо создаются другие надлежащие механизмы для обеспечения постоянных офисных помещений Секретариата.

Характеристики

- i. Секретариат расположен в регионе в соответствии с решениями Сторон.
- ii. Административная поддержка по-прежнему обеспечивается через ЮНЕП.
- iii. Секретариат функционирует под руководством Договаривающихся Сторон, пользуясь преимуществами административных систем ООН.
- iv. Нет необходимости в дополнительном соглашении с ЮНЕП относительно предоставления услуг секретариата, учитывая соответствующее решение, уже принятое на КС-5.

Преимущества

- i. Сочетает региональное присутствие с профессиональной административной поддержкой.
- ii. Сохраняет институциональную преемственность в переходный период.
- iii. Обеспечивает доступ к существующим системам ЮНЕП в области:
 - o администрирования целевых фондов;
 - o управления персоналом;
 - o закупок;
 - o правовой поддержки;
 - o аудита и надзора;
 - o информационных технологий;
 - o конференционного обслуживания.
- iv. Содействует найму и управлению международными сотрудниками.
- v. Позволяет секретариату использовать обширный опыт ЮНЕП в поддержке глобальных и региональных МПС.

Сложности

- i. Требуется финансовых обязательств со стороны Сторон и принимающего государства.
- ii. Требуется детального планирования перехода и создания организационных механизмов.

Финансовые последствия

Расходы Сторон

Кадровые ресурсы: _____

Реализация программы и функции Секретариата: _____

Расходы на переход и переезд: _____

Непредвиденные расходы: _____

Промежуточный итог: _____

Расходы ЮНЕП

Административная, правовая, финансовая и кадровая поддержка: _____

Администрирование целевого фонда: _____

Промежуточный итог: _____

Расходы принимающего государства

Офисные помещения, инфраструктура и услуги: _____

Промежуточный итог: _____

Общая ориентировочная годовая стоимость: _____

Сценарий 3: Секретариат, принимаемый другой международной или региональной организацией

Необходимые действия

- i. Стороны определяют и согласовывают договорённости с международной или региональной организацией, готовой взять на себя функции секретариата.
- ii. Принимающая организация управляет трстовыми фондами и оказывает административную поддержку.
- iii. Стороны определяют механизмы управления, отчётности и аудита.

Характеристики

- i. Административные функции передаются партнёрской организации.
- ii. Секретариат интегрируется в институциональные системы принимающей организации.

Преимущества

- i. Доступ к существующей административной и финансовой инфраструктуре.
- ii. Сокращение расходов на создание по сравнению с полностью автономным секретариатом благодаря уже существующей административной структуре.

Сложности

- i. Зависимость от институциональных механизмов другой организации.
- ii. Необходимость заключения подробных соглашений относительно полномочий, персонала и финансов, а в зависимости от того, является ли организация организацией ООН или нет, может потребоваться согласование привилегий и иммунитетов для сотрудников, командированных на миссии в Договаривающиеся Стороны.
- iii. Уровень поддержки и расходы зависят от принимающей организации.

Финансовые последствия

Расходы зависят от условий, согласованных с принимающей организацией.

Ориентировочная годовая стоимость: _____

Сценарий 4: Сохранение существующего механизма предоставления услуг секретариата ЮНЕП через Европейский региональный офис в Женеве

Необходимые действия

- i. Продолжение существующих временных механизмов.
- ii. Региональное отделение ЮНЕП для Европы продолжает предоставлять услуги секретариата.
- iii. Администрирование целевого фонда, кадровое и административное обеспечение продолжают осуществляться через ЮНЕП.

Характеристики

- i. Переезд не требуется.
- ii. Сохранение существующих институциональных механизмов.
- iii. Секретариат продолжает действовать в рамках ЮНЕП.
- iv. Нет необходимости заключать с ЮНЕП дополнительное соглашение о предоставлении услуг секретариата, поскольку административный механизм ЮНЕП уже установлен и предоставляет услуги секретариатов для 15 МПС, находящихся под управлением ЮНЕП.

Преимущества

- i. Отсутствие рисков переходного периода.
- ii. Сохранение институциональной памяти и непрерывности.
- iii. Немедленный доступ к глобальной административной инфраструктуре и механизмам надзора ЮНЕП.
- iv. Доступ к таким услугам как:
 - управление трастовыми фондами;
 - финансовые и бюджетные услуги;
 - набор и управление персоналом;
 - юридические консультации;
 - услуги по закупкам;
 - информационные технологии;
 - обслуживание конференций;
 - системы аудита и отчётности.
- v. Использование опыта ЮНЕП в области администрирования большого количества глобальных и региональных природоохранных соглашений при соблюдении автономии договорных органов.
- vi. Отсутствие расходов на переезд и учреждение.

Сложности

- i. Секретариат останется за пределами Каспийского региона и может не в полной мере соответствовать стремлению Сторон к размещению Секретариата непосредственно в регионе.

Финансовые последствия

Расходы ЮНЕП

Кадровые ресурсы: _____

Административная поддержка: _____

Офисные помещения и услуги: _____

Непредвиденные расходы: _____

Общая ориентировочная годовая стоимость: _____